

DESCHAMPS L., *Sabini dicti...* ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι [en franç.] : Vichiana XII 1983 157-187. | Aux yeux de Varron les Sabins, qu'il considère comme des aborigènes, honorent les dieux, respectent leurs concitoyens, se distinguent par l'austérité de leurs mœurs et donnent aux choses des noms qui en expriment l'essence profonde. Tels qu'il les présente, ses compatriotes se rapprochent beaucoup, et de façon innée, de la perfection au sens pythagoricien ; d'ailleurs, ils portent le nombre sept dans leur nom. L'étymologie Sabini ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι que Festus prête à Varron devait se trouver exprimée tant dans les Antiquitates que dans le De gente populi Romani.

14869

2314

VICHIANA

rassegna di studi filologici
 e storici

fondata da

CARLO DEL GRANDE

e
 FRANCESCO ARNALDI

diretta da

ARMANDO SALVATORE

BORIS ULIANICH

ANTONIO GARZYA

N. S.

Anno 12 - 1983

Fascicoli I-II-III

Direzione e redazione: presso la Prima Cattedra di
 Letteratura latina dell'Università - Napoli, Via Porta
 di Massa 1.

Amministrazione: LOFFREDO Editore - Napoli, Via
 Consalvo, 99/H - P.co S. Luigi Is. D.

Abbonamento annuo (3 numeri): per l'Italia L. 12.000
 per l'estero \$ 12. Un numero L. 4.000 (estero L. 5.000).
 Versamenti sul C/C. postale 24677809 Loffredo Editore.

Autorizz. del Trib. di Napoli n. 2320 del 29 Aprile 1972

Direttore responsabile: ARMANDO SALVATORE.

Redattori: ANTONIO V. NAZZARO ARTURO DE VIVO
 ANTONELLA BORGO ANDREA COZZOLINO
 CRESCENZO FORMICOLA LUIGI TARTAGLIA

Sommario

L. ALFONSI, <i>Note al « Pastore » di Erma in rapporto alla cultura classica coeva</i>	3
J.-M. ANDRÉ, <i>L'argent chez Plaute: autour du Curculio</i>	15
G. ARICÒ, <i>Per il 'Fortleben' di Stazio</i>	36
G. AUGELLO, <i>Alcune costruzioni di doppio accusativo nelle Metamorfosi di Apuleio</i>	44
G. BARABINO, <i>Lusciosus in Nonio Marcello</i>	57
G. BERNARDI PERINI, <i>In Pervigilium Veneris animadversiones aliquot</i>	64
F. CAIRNS, <i>Tibullus 1,8,35f. and a Conventional Ancient Gesture</i>	74
G. CASERTANO, <i>Pleasure, Desire and Happiness in Democritus</i>	78
F. CASSOLA, <i>I Fanni in età repubblicana</i>	84
E. COLEIRO, <i>Lo schiavo in Plauto</i>	113
G. D'ANNA, <i>La cronologia dell'epistola di Orazio ad Augusto</i>	121
S. D'ELIA, <i>Dall'impero italico all'impero mediterraneo: la civiltà letteraria del I secolo dopo Cristo</i>	136
L. DESCHAMPS, <i>« Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβουθαι »</i>	157
G. FORNI, <i>Epigraphica II</i>	188
I. GALLO, <i>Citazioni comiche nella Vita Socratis di Diogene Laerzio</i>	201
R. GIOMINI, <i>Osservazioni su alcune citazioni oraziane in Sedulio Scoto</i>	213
G. JOSSA, <i>« Novatori » e « briganti » negli scritti di Flavio Giuseppe</i>	224
A. LA PENNA, <i>La parola translucida di Ovidio (sull'episodio di Ermafrodito, Met. IV 285-388)</i>	235
N. MARINONE, <i>I καθήματα di Saffo 31 L.-P. (e Catullo 51)</i>	244
G. MASTROMARCO, <i>Due casi di aprosdoketon scenico in Aristofane (Acarneri 393-413, Vespe 326-338)</i>	249
L. MONTI SABIA, <i>Storia di un fallimento poetico: il « fragmentum » di una Piscatoria di Jacopo Sannazaro</i>	255
A. PENNACINI, <i>Retorica, diatriba cinica e satira romana</i>	282
E. PIANEZZOLA, <i>Sul conscio letto (Leopardi, Le Ricordanze, v. 114)</i>	289
A. SETAIOLI, <i>Seneca e il greco della medicina</i>	293
A. TRAGLIA, <i>Valerio Flacco, Apollonio Rodio e Virgilio. Gli episodi di Hylas e di Giasone e Medea</i>	304
B. ZUCCHELLI, <i>Una tagliente battuta di Asinio Pollione (Macr. Sat. 2,4,21) e il suo atteggiamento di fronte al principato</i>	326

BIBLIOTECA
 FACOLTÀ DI LETTERE
 CATANIA

1983

diàspora proprio adesso ruone riarrerma la grandezza della tradizione religiosa d'Israele tentando un'acuta interpretazione del patrimonio biblico nelle forme della filosofia ellenistica, e Giuseppe Flavio, pur cercando contro molti correghionali l'accordo politico con la Roma dei Flavi, esalta con orgoglio « le antichità giudaiche » che rivela ai « Romani ».

c) La letteratura cristiana

Nel I secolo comincia infine ad affermarsi nell'ambito del giudaismo, rivoluzionario anche nei suoi confronti, una « setta » destinata ad un grande avvenire: il cristianesimo. Gesù di Nazaret è nato a Betlemme per l'effettuazione di un censimento ordinato da Augusto; è morto a Gerusalemme, con la connivenza di farisei, sadducei, zeloti e governatore romano, durante gli ultimi anni del principato di Tiberio. Redatti in greco (come gli scritti della diaspora giudaica) fra i tempi di Claudio e quelli di Domiziano, le *Lettere* di Paolo, i *Vangeli*, l'*Apocalisse* contrappongono al mondo giudaico e a quello dei « gentili » greci e romani un mondo di valori nuovi, « il regno di Dio », e la novità assoluta dell'Uomo-Dio crocifisso fra due ladri per salvare gli uomini di tutte le razze e di tutti i ceti. Sul piano letterario Paolo è senza dubbio il più potente e originale scrittore del secolo e alcune pagine dei *Vangeli* la voce più alta della letteratura di tutti i tempi. Fanno parte anch'essi della ricca, complessa e variegata civiltà letteraria di Roma nel I secolo, e dimenticarlo è un grave errore storiografico.

SALVATORE D'ELIA

« SABINI DICTI ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι »

A propos du nom des Sabins, le grammairien Sextus Pompeius Festus rapporte une étymologie varronienne. Malheureusement, le manuscrit très mutilé à cet endroit ne laisse subsister que les passages suivants: *Sabini dicti, ut ait Varro ... quod ea gens p p praecipue colat de ... σέβεισθαι*¹. Après avoir étudié brièvement les problèmes de texte que pose cette phrase, nous essaierons de voir quelles étaient les arrière-pensées de l'enfant de Réate lorsqu'il proclamait cela, arrière-pensées qui vont bien au-delà, semble-t-il, d'un simple reconnaissance de la piété sabine. Nous serons ainsi amenés à nous interroger en conclusion sur la localisation de ce fragment.

*
* *

Dans la première lacune, celle qui suit le mot *Varro*, Ursinus avait restitué *Terentius*. Müller, quant à lui, pensait que c'était le nom de l'oeuvre évoquée qui avait disparu². En ce qui concerne ce qui se trouvait entre *de* et *σέβεισθαι* il semble qu'il n'y ait rien à reprocher à ce qu'on a proposé dès le début: *colat de<os, id est, ἀπὸ τοῦ> σέβεισθαι*: on lit, en effet, dans les *Pauli excerpta*, 465, 3 L: *Sabini a cultura deorum dicti, id est ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι*. Reste le problème posé par *p p* entre *gens* et *praecipue*. P. Mirsch signale dans son appareil critique: *P P uulgo penates interpretatur Ursinus, ut in denariis argenteis*³. Mais cette interprétation, se référant à l'abréviation qu'on trouve dans les inscriptions DPP (= *Dei Penates Publici*)⁴,

¹ Fest. 464, 18 L. P. MIRSCH, *De M. Terenti Varronis Antiquitatum Rerum Humanarum libris XXV*, Leipzig, 1882, en fait le fr. III 1 des *Antiquités Humaines* de Varro.

² Ed. Fulvii URSINI, Romae, 1581; C. MÜLLER, *Sextii Pompei Festi De significatione uerborum*, Leipzig, 1839, 343^b 32.

³ P. MIRSCH, *op. cit.*, p. 91.

⁴ Voir par ex. G. RADKE, *Die Götter Altitaliens*, Münster, 1979², p. 251.

paraît à rejeter, car dans aucune des allusions de Varron à la religiosité des Sabins il n'est question d'un culte spécial de leur part pour les Pénates; un tel fait n'est pas non plus attesté par d'autres sources⁵. Enfin, l'abrégé de Festus par Paulus, que nous venons de citer, ne parle pas de ces divinités, pas plus que la notice suivante de Pline l'Ancien (NH III 108): *Sabini, ut quidam existimauere, a religione et deum cultu Saebini⁶ appellati, Velinos accolunt lacus, roscidis collibus*. Bien que l'auteur ne mentionne pas explicitement σέβεσθαι, les termes *religione* et *deum cultu* dénoncent d'un façon patente la provenance varronienne de cette affirmation; or on n'y relève aucune trace des *Penates Publici*.

W. M. Lindsay⁷ propose le texte ci-après (p. 464, 19): *quod ea gens [propter] praecipue colat* etc. et note dans l'apparat critique: « p p (i. e. propter, uix proprios) F ». P. Mirsch⁸, lui, explique: « *Deleui ut sigillum sequentis uerbi 'praecipue'* ». Il a peut-être raison. Mais je me demande s'il ne faut pas ici flairer l'expression *prae populis*, ce qui donnerait: *Sabini dicti, ut ait Varro... quod ea gens prae populis praecipue colat deos, id est ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι*, « les Sabins sont appelés ainsi, à ce que dit Varron... parce que cette race, loin devant les autres peuples⁹, avant tout, honore les dieux, c'est à dire à partir de σέβεσθαι ». De toutes façons, en ce qui regarde le texte de Varron lui-même, cela n'a que peu d'importance, car, en fait, ce qui est du savant du premier siècle avant J. C. est l'expression: *Sabini dicti ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι*, le reste n'étant qu'une explication de sa pensée due à des glossateurs tardifs, une sorte de traduction en latin qui, certes, met en lumière un point capital de son propos, mais qui hélas le mutile en le réduisant à ce seul aspect alors que, nous allons essayer de le montrer, la déclaration du Réatin allait bien plus loin.

Pour dériver *Sabini* de σέβεσθαι, il fallait d'abord que notre auteur pût établir un rapport phonétique, même vague (comme cela arrive souvent chez lui), entre les deux. Comment s'y prenait-il? Le

⁵ E. C. EVANS, dans son livre *The Cults of the Sabine Territory*, Papers and Monographs of the Amer. Ac. in Rome, 1930, ne signale qu'une seule inscription concernant les Pénates (p. 46). Elle a été trouvée à Montebuono et provient d'une villa. En voici le texte: *Deis Penatibus Familiaribus / M. Fulvius M. f. Gillo cos. fecit* (4776: Dessau 3596).

⁶ Selon l'apparat critique de l'édition de C. MAYHOFF, Leipzig, 1906, (dont je reproduis les sigles), les mss se répartissent ainsi *Saebini* F¹, *Saeuini* F^{1a}, *Seu-* R¹ d Tva J.

⁷ W. M. LINDSAY, *Sexti Pompei Festi de uerborum significatu quae supersunt cum Pauli epitome*, Leipzig, 1913. H. FUNAIOLI, *Grammaticae Romanae fragmenta*, Leipzig, 1907, qui en fait le fr. 404, se demande dans l'app. crit. p. 352: *estne proprios?*

⁸ P. MIRSCH, *op. cit.*, p. 91.

⁹ Sur le sens de *prae*, voir E. BENVÉNISTE, *Le système subloquale des prépositions en*

passage de *seb-* à *sab-* ne devait pas lui paraître impossible puisqu'il prétend ailleurs que *tarentinus* dans l'expression latine *Terentinae nuces* ou *oues* vient d'un *terenus sabin*¹⁰, puisqu'il tire *cartibulum* de *gerere*¹¹, *Dalmatia* de *Delminium*¹², *Gracc(h)us* de *gerere*¹³, *sarculum* de *serere*¹⁴, *damnum* de *demptio*¹⁵, *sardare* de *sera*¹⁶. Par ailleurs, il fait souvent appel au cheminement inverse, c'est à dire *e* < *a*, ainsi en LL VII 94 où *clepere* se voit attribuer comme origine *clam* « *E ex A commutato, ut multa* »¹⁷. Il était en quelque sorte justifié à ses propres yeux par les nombreux exemples d'apophonie dans lesquels *e* était issu de *a* en syllabe intérieure fermée. Il en cite lui-même plusieurs¹⁸. On peut aller plus loin et se demander si la forme à diphtongue *ae* conservée par les manuscrits de Pline l'Ancien, NH III 108¹⁹ ne remonte pas à Varron lui-même. Elle lui aurait servi d'intermédiaire entre le *Sebini* que postule la dérivation de ce nom à partir de σέβεσθαι²⁰, et le *Sabini* courant. Pour reconstituer sa dé-

¹⁰ Macr., Sat. III 18, 13.

¹¹ LL V 125: *altera uasaria mensa erat lapidea quadrata oblonga una columella, uocabatur cartibulum. Haec in aedibus ad compluuium apud multos, me puero, ponebatur et in ea et circum eam aenea uasa: a gerendo cartibulum potest dictum*. A remarquer la précision *me puero*: où Varron a-t-il vu cela dans son enfance? En Sabine? Il ne le dit pas.

¹² Cf. Velius Longus GLK VII 72, 22: *placet (Varroni) etiam ut Delmatiam quoque non Dalmatiam pronuntiemus, quoniam a Delminio maxima ciuitate tractum nomen existimatur*.

¹³ Charisius GLK I 82, 7: *Graccus et ortus sine aspiratione dici debere Varro ait: ... Graccum autem a gerendo quod mater eius duodecim mensibus utero eum gestauerit*.

¹⁴ LL V 134.

¹⁵ LL V 176.

¹⁶ LL VII 108. On remarquera que dans tous les cas ci-dessus mentionnés, la voyelle *E* ou *A* est à côté d'une liquide: *L, M, R*.

¹⁷ Cf. LL V 19, 37, 95, 113, 130, VI 49.

¹⁸ LL V 170 *as / uicessis*, V 179 *capere / municeps*, VI 55 *fassus- / confessus*, VI 75 *canere / tibicen*, VII 75 *capere / auceps*.

¹⁹ Les mss de Varron présentent parfois une forme en *-u-*, ainsi en LL V 41 *ab Sauinis necata*, 68 *quod ita Sauini*, 74 *Feronia ... a Sauinis*, 97, etc. Dans d'autres passages on trouve *Sabini* avec *-b-* sans variante (LL V 32, 73, etc.). LL V 107 est assez révélateur: *hos quidam qui magis incondite faciebant uocabant lixulas et similixulas uocabulo Sautino: itaque frequentia Sabinis*. Dans cette phrase Varron n'avait aucune raison d'employer d'abord la forme avec *-y-*, ensuite la forme avec *-b-*, cela prouve à l'évidence que cette hésitation ne doit pas être imputée à l'auteur, mais aux copistes des mss (la confusion entre *h* et *u* intervocaliques n'est pas réservée aux mss de Varron; ni aux oeuvres des différents auteurs où il est question des Sabins). C'est de la même façon qu'on expliquera l'hésitation *Saebini - Saeuini / Seuini* en Pline l'A. NH III 108, où, à mon avis il faut garder *Saebini*. Certes, cette tendance à la confusion de *-b-* et *-u-* se manifeste de très bonne heure, dans la langue latine vulgaire, mais rien ne prouve que Varron lui-même la pratiquait ni surtout qu'il fondait sur elle l'étymologie **Sabinus quia nitem seuit* comme le prétend J. POUCEZ, *Les origines mythiques des Sabins à travers l'oeuvre de Caton, de Cn. Gellius, de Varron, d'Hygin et de Strabon*, dans *Etudes étrusco-italiques*, Louvain, 1963, p. 194 et suiv., étymologie qui n'apparaît nulle part.

²⁰ F. RIBEZZO, *Roma delle origini, Sabini e Sabelli*, dans « Riv. Indo-Greco-Italica di Filologia-Lingua-Antichità », XIV, 1930, p. 64 n. 1 suppose qu'il a existé une « forma metafonetica » *Sebini*: mais cette hypothèse demeure sans preuve. Ce peut être une forme

marque, rapprochons quelques renseignements éparés dans son oeuvre, à propos d'autres termes. Ainsi, il explique en LL V 87 que le nom du chevreau est en sabin *fedus*; dans le Latium, à la campagne on l'appelle *hedus*, tandis qu'en ville on dit: aedus²¹, ut in multis, A addito. C'est de la même manière qu'aurait pu se faire le passage de *Sebini* à *Sabini*. En RR II 1, 7, voici ce qu'on peut lire sur l'origine de *balare*, après l'exposé des causes ayant conduit à la création du grec *mela*: *Nec multo secus nostri ab eadem uoce, sed ab alia littera (uox earum non me, sed be sonare uidetur), oues baelare uocem efferentes dicunt, e quo post balare extrita littera, ut in multis*. Dans *Sabini* aussi, le *e* a pu être *extritus* au jugement de notre auteur, d'une façon identique. Ainsi, Plinius l'Ancien qui n'avait cure de retranscrire intégralement le raisonnement varronien, comme cela se déduit du fait qu'il ne cite pas *σέβεσθαι*, mais l'évoque seulement par les expressions *religione* et *deum cultu*, aurait retenu simplement la forme intermédiaire, celle qui permettait de retrouver à la fois le point de départ et le point d'arrivée.

Donc, l'illustre enfant de Réate interprétait en quelque sorte *Sabinus* comme un adjectif en *-inus* bâti sur la racine de *σέβεσθαι*. Or on connaît les théories stoïco-pythagoriciennes qu'il professait sur l'étymologie²². Pour lui, le *uerbum* est vraiment ce qui *uerum boat* (Aug., *de dial.* GRF p. 281), ce qui clame la vérité sur les êtres ou les choses auxquels il s'applique, ce qui révèle leur réalité. Aussi n'est-il pas indifférent que Varron n'ait même pas une allusion pour les autres origines du nom des Sabins proposées par les anciens: Caton, fr. 51 P, Hygin, fr. 9 P, Cn. Gellius, fr. 10 P tels que les rapporte Servius, *ad Ae.* VIII 638, et Denys d'Halicarnasse II 4.9. Tous²³ parlent d'un certain Sabus, Lacédémonien, ou venu de Perse à Lacé-

démone. Passé en Italie, il se serait emparé des lieux où se trouvaient les Sabins à l'époque historique, après en avoir chassé les Sicules. C'est de lui que ses descendants tireraient leur appellation. Cette tradition apparaît encore en Silius Italicus VIII 421. Or, non seulement, comme nous venons de le dire, l'antiquaire du premier siècle av. J. C. n'accorde pas un mot à cette histoire, mais encore le nom de Sabus ne se lit même pas dans ce qui a été conservé de ses oeuvres. Pourquoi? Certainement, parce que pour lui il est faux que *Sabini* a *Lacedaemoniis originem ducunt* (Seru., *ad Ae.* VIII 638). La *gens Sabina* n'est pas venue d'ailleurs, elle n'est pas d'origine étrangère, mais autochtone²⁴. J'ai même l'impression que dans la conception de notre auteur les Sabins et les Aborigènes n'étaient qu'un seul et même peuple, ces Aborigènes dont il semble bien qu'il les ait considérés comme indigènes en Italie²⁵. En effet, il est frappant de constater que là où Denys d'Halicarnasse emploie le mot « Aborigènes », Varron, lui, utilise le terme « Sabins »: c'est ainsi qu'on lit en RR III 1, 6: *in Sabinis, quo e Graecia uenerunt Pelasgi*, alors que Denys I 17, 1 explique que les Pélasges sont arrivés chez les Aborigènes; l'historien grec présente Oenotrus comme roi des Aborigènes (dans des passages d'ailleurs où il fait venir les Aborigènes de Grèce) en

²⁴ Il faut noter que dans ce qui a été conservé de l'oeuvre varronienne, on ne trouve nulle part écrit en toutes lettres: « Les Sabins sont autochtones en Italie »; mais la démonstration que telle était son opinion a été faite d'une façon convaincante par F. DELLA CORTE, *L'idea della preistoria in Varrone*, dans *Atti Congr. ... St. Varr.*, p. 121-123 et B. RIPOSATI, *Varrone e la sua terra sabina*, dans *Rieti e il suo territorio*, Milano, 1976, p. 223. En outre, J. POUSET, *Les origines des Sabins...*, p. 223, s'appuyant sur les traces patentes qu'ont laissées chez Strabon les oeuvres de Caton et de Varron, est d'avis que l'affirmation de Strabon V 3, 1, p. 228: « Ἔστι δὲ καὶ παλαιότατον γένος οἱ Σαβῖνοι καὶ αὐτόχθονες » provient de ces deux auteurs.

²⁵ Dans ce qui reste des oeuvres varroniennes on ne trouve pas écrit en toutes lettres: « Les Aborigènes sont des autochtones en Italie ». C'est pourquoi les avis des savants modernes divergent sur ce point. J. C. RICHARD, *Varron, l'origo gentis Romanae et les Aborigènes*, « Rev. Phil. » LVII, 1983, 1, p. 29-37 ne pense pas que notre auteur les considérait comme indigènes, mais je dois avouer que sa démonstration qui superpose des hypothèses ne me convainc pas. Je me rangerais plus volontiers à l'avis de J. BAYET, *Les origines de l'Arcadisme romain*, MEFR 38, 1920, p. 79, de J. P. CÈBE, *Varron, Satires Ménippées I*, Rome, 1972, p. 2 suiv., de F. DELLA CORTE, *L'idea della preistoria...*, p. 122, de B. RIPOSATI, *Varrone e la sua terra...*, p. 222, qui ont prouvé que l'historien sabin les voyait comme des autochtones (et il n'est pas le seul de cette opinion parmi les anciens, cf. J. P. CÈBE, *Varron...* I, p. 3 n. 2). J'accorderais toutefois à J. C. Richard que LL V 53 qu'on cite souvent pour appuyer cette affirmation que Varron concevait les Aborigènes comme indigènes et issus plus précisément du territoire de Rieti ne constitue pas à soi tout seul un argument irréfutable parce qu'il comporte une lacune d'une part, et que, d'autre part, son sens ne laisse pas d'être ambigu: *Quartae regionis Palatium, quod Pallantes cum Euandro uenerunt, qui et Palatini*; (lacune) *aborigines ex agro Reatino, qui appellatur Palatium, ibi conserunt*: il indique clairement que les Aborigènes qui se sont installés sur le Palatin venaient de la région Réatine, mais il est équivoque sur le point de savoir s'ils étaient ou non autochtones dans cette contrée: on peut le comprendre ainsi, mais on peut aussi comprendre qu'il s'agit d'immigrants qui se sont d'abord fixés à Rieti, et de là

²¹ Sauf mention contraire, les traités LL et RR de Varron sont cités d'après *Opere di Marco Terenzio Varrone a cura di A. TRAGLIA*, Turin, 1974.

²² Cf. J. COLLART, *Varron grammairien latin*, Paris, 1954; R. SCHRÖTER, *Die varronische Etymologie*, dans « Entretiens sur l'antiquité classique », t. IX: *Varron*, Vandoeuvres-Genève, 1963, p. 81 suiv.; A. RONCONI, *Varrone e l'etimologia*, dans *Interpretazioni grammaticali*, Padoue, 1958, p. 200; H. DAHLMANN, *Varro und die hellenistische Sprachtheorie*, Berlin, 1964; P. BOYANCÉ, *Les implications philosophiques des recherches de Varron sur la religion romaine*, dans *Atti del Congr. intern. di Studi Varroniani*, Rieti, 1976, p. 143; P. BOYANCÉ, *Etymologie et théologie chez Varron*, « Rev. Et. Lat. », LIII, 1975, p. 99-115; L. DESCHAMPS, *Varron, les Lymphe et les Nymphes*, dans *Hommages à R. Schilling*, Paris, 1983, p. 70.

²³ Cependant J. POUSET, *Les origines des Sabins...*, p. 159 suiv., pense que dans le passage de Caton rapporté par Denys d'Hal. II 49, 2-3, il faut conserver le texte transmis par les mss et lire: « Pour Porcius Caton, le peuple sabin tire son nom de *Sabinus*, fils d'une divinité de la région Sancus ». Le savant belge émet, p. 162, l'hypothèse que Servius s'est trompé en attribuant à Caton l'opinion selon laquelle les Sabins auraient eu

I, 60, 3s., II, 1, 1s. etc. alors que si on en croit Servius (*ad Ae.* I 532): *Oenotria dicta est, ut Varro dicit, ab Oenotro rege Sabinorum*. Ceci explique que dans l'histoire de la fondation de Cures que rapporte Denys d'Halicarnasse citant Varron (II, 48, 1-4), l'auteur romain, si du moins la traduction grecque est précise et fidèle, situe l'action « à l'époque où les Aborigènes étaient installés dans le territoire de Réate ». On connaît l'anecdote de cette jeune fille qui vint danser dans le sanctuaire d'Enyalios, du fils qu'elle en conçut, de la ville que celui-ci fonda, l'appelant Cures, selon certains, du nom de la lance, car les Sabins appellent les lances *cures*. Il n'y a pas lieu de s'étonner de ce changement des Aborigènes en Sabins²⁶ si l'on admet que pour l'antiquaire du premier siècle avant J. C. les paroles « Aborigènes » et « Sabins » désignent le même peuple, dont la dénomination complète était peut-être, à son idée, *Aborigines Sabini*, *Sabini* n'étant qu'un adjectif qualifiant *Aborigines*.

Dans ces conditions quelle signification profonde Varron attribuait-il à *Sabini*? Les commentateurs qui nommément ou non dérivent de lui n'ont considéré qu'un seul des sens de *σέβειν*, celui qui avec pour complément le nom d'une divinité peut se traduire par « honorer, vénérer les dieux », d'où les explications: *quod ea gens praecipue colat deos, a cultura deorum, a religione et deum cultu*. Certes, ce n'est pas faux, et le savant sabin devait aussi avoir en vue cet aspect-là de ses compatriotes lorsqu'il a prononcé cette phrase. Mains passages de ses œuvres fournissent la preuve qu'il les considérait comme des gens d'une piété remarquable. Ainsi, alors que l'auteur des *Satires Ménippées* déplore l'irrégion croissante des Romains de son époque²⁷, il présente les Sabins comme ayant conservé les rites d'autrefois et même les vieux termes religieux avec leur valeur propre. On s'en rend compte lorsqu'il évoque *eloqui* et *reloqui* en LL VI 57²⁸ où il est question des *fana Sabina*, lorsqu'il donne l'origine du mot *lepestae*²⁹. Il y a encore d'autres paroles à connotations re-

²⁶ Comme le fait J. POUCEY, *Les origines des Sabins...*, p. 190: « L'extrait varronien ne renferme pourtant aucune allusion explicite à une conquête sabine du territoire de Réate. Et d'autre part, Modius Fabidius ne peut être considéré comme un envahisseur sabin puisqu'il est né d'une jeune noble de Réate rendue enceinte par Enyalios lorsque les Aborigènes occupaient la région. Comment dans ces conditions expliquer la sabinité de Cures, indiscutable pourtant... dans le texte de Varron? ».

²⁷ Voir par ex. *Mén.* 181 B avec le commentaire de J. P. CÈBE, *Varron, Satires Ménippées V*, Rome, 1980, p. 850 et suiv.

²⁸ LL VI 57: *hinc dicuntur eloqui ac reloqui in fanis Sabinis, e cella dei qui loquuntur*.

²⁹ LL V 123: *item dictae lepestae, quae etiam nunc in diebus sacris Sabinis uasa uinaria in mensa deorum sunt posita; apud antiquos scriptores Graecos inueni appellari poculi genus δειπτόρων; quare uel inde radices in agrum Sabinum et Romanum sunt pro-*

fecta (à remarquer la mention de *mensa deorum* chez les Sabins, voir infra, p. 43) on v

ligieuses qu'il présente comme venant de la Sabine: *Idus*³⁰, *februm*³¹. C'est à propos de pratiques cultuelles que Servius fait appel au témoignage de notre savant et attribue une origine sabine au nom des *Hirpi*³².

On pourrait relever encore de nombreux autres détails rapportés par l'érudite de Réate qui mettent en lumière cette attitude extrêmement pieuse des Sabins du passé et du présent. Beaucoup parmi les cités Aborigènes que nomme en I 14, 1 s. Denys d'Halicarnasse, qui se réfère comme source aux *Antiquités* de Varron, sont des lieux de culte de Mars, Minerve, etc. C'est toujours au même garant que fait appel l'historien grec pour raconter en II 48, 1-4 comment Cures a été fondée par Modius Fabidius, fils d'un dieu et conçu au cours d'une cérémonie religieuse. Point, enfin, n'est besoin de rappeler le fameux paragraphe LL V 74³³: *Feronia, Minerua, Nouensides a Sabinis. Paulo aliter ab eisdem dicimus: Herculem*³⁴, *Vestam, Salutem, Fortunam,*

aut fictiles sunt aut aeneae = fr. 59 dans B. RIPOSATI, M. Terenti Varronis. *De uita populi Romani*, Milan, 1972² (voir aussi les fr. 58 a, b, c, et d).

³⁰ LL VI 28: *Idus ab eo quod Tusci Itus, uel potius quod Sabini Idus dicunt* (voir sur cette phrase les explications de G. PASCUCCI, *Le componenti linguistiche del Latino secondo la dottrina varroniana*, dans *Scritti su Varrone, sulla retorica, storiografia e poesia latina*, Scritti in on. di B. Ripsati, Rieti, 1979, p. 344, qui l'interprète ainsi: « *itus* étrusco, modificato in *idus* dai Sabini, passò tale e quale in latino »).

³¹ LL VI 13: *rex cum ferias menstruas Nonis Februariis edicit, hunc diem februatium appellat; februm Sabini purgamentum, et id in sacris nostris uerbum non ignotum*. On pourrait encore ajouter à cette liste de termes religieux *tesca* si l'on en croit Schol. ad Hor. Ep. I 14, 19: *loca deserta et difficilia lingua Sabinorum*, mais Varron qui en traite abondamment en LL VII 10 suiv. n'indique pas son pays d'origine.

³² Serv., *ad Ae.* XI 785: *... lupi Sabinorum lingua uocantur hirpi* dit-il après avoir raconté la légende montrant le rapport entre ces gens et les loups, et plus bas (*ad Ae.* XI 787 il ajoute: *sed Varro, ubique expugnator religionis, ait, cum quoddam medicamentum describeret, ut solent Hirpini, qui ambulaturi per ignes, medicamento plantas tingunt*, ce qui induirait à penser que l'ensemble de sa documentation sur les *Hirpi* / *Hirpini* provient de la même source, notre Sabins.

³³ Sur ce passage très étudié, voir E. C. EVANS, *The Cults of the Sabine Territory*; O. TERROSI ZANCO, *Varrone, LL V 74. Divinità sabine o divinità etrusche?*, SCO 10, 1961, p. 188-208; G. RADKE, *Varro LL 5* (et non I 1 5, car il y a une faute d'impression dans le titre), *zu sabinischen Gottheiten in Rom, Romanitas* 6/7, 1965, p. 290-313; J. POUCEY, *Recherches sur la légende sabine des origines de Rome*, Louvain / Kinshasa, 1967, p. 49 suiv.

³⁴ Les mss portent: *hecalem* FVb, *herculem* GHa (qu'ont adopté Laetus et Muell., alors que Scal. a corrigé en *haec Palen*, Sciop. en *Hecatem*, Aug. ex B en *Laram*), cf. l'apparat critique *ad locum* de J. COLLART, *Varron, De lingua Latina, livre V*, Paris, 1954, dont je reproduis les sigles. La plupart des éditeurs adoptent *haec Palen*, mais Palès n'a pas tellement de rapports spéciaux avec la Sabine (E. EVANS, *op. cit.*, p. 164-168, après s'être donné beaucoup de mal, finit par lui trouver un lien avec cette région, mais très « tiré par les cheveux »! Voir aussi O. TERROSI BIANCO, *op. cit.*, p. 192: « che d'altronde Palès debba essere espunto dalla lista varroniana risulta evidente dalla constatazione che né Varrone in altra sede, né alcuna altra fonte allude alla sua origine sabina »). C'est pourquoi, avec G. RADKE, je garderai *Herculem* que donnent certains mss. Aug. CD IV 23 cite Hercule parmi les noms de ceux que Romulus *constituit Romanis deos*. En ce qui concerne ce dieu, la remarque: *paulo aliter ab eisdem dicimus* doit renvoyer très pré-

*Fontem, Fidem*³⁵. On y ajoutera des renseignements glanés ici et là dans la liste des étymologies des noms divins: LL V 71 *ab aquae lapsu lubrico Lumpa... Lumpae Commotiles ad lacum Cutiliensem a commotu, quod ibi insula in aqua commouetur*³⁶ qui traite de divinités sabinnes puisque le *lacus Cutiliensis* est voisin de l'actuelle Rieti, LL V 71 encore *a fontibus et fluminibus ac ceteris aquis dei ut... ab lacu Velini Velinia* (le *lacus Velini* est également une étendue d'eau de Sabine formée par la rivière Avens non loin de Interamna), LL V 73 *Mars ab eo quod maribus in bello praeest*³⁷ *aut quod Sabinis acceptus ibi est Mamers*, à la suite de quoi on lit *Quirinus a Quiritibus* qu'il est licite de rapprocher de LL VI 68 *Quirites a Curensibus; ab his cum Tatio rege in societatem uenerunt ciuitatis*. Enfin, on n'oubliera pas *Sol* pour le nom duquel Varron donne comme possible une origine sabine en LL V 68³⁸. Ce même *Sol*, nous le retrouvons parmi les dieux dont *arae Sabinum linguam olent* (LL V 74), puisque *ut annales dicunt*³⁹ nous assure notre grammairien, ces autels *Tati regis uoto sunt Romae dedicatae*. Ceci ne veut pas dire, à mon avis, que ces dieux n'étaient pas connus à Rome avant Titus Tatius⁴⁰, cela signifie simplement, je crois, qu'il y a un élément sabin dans le culte qu'on leur rend dans l'*Vrbs*, élément sabin dans les formules peut-être comme le mot *lingua* nous invite à le penser dû à l'initiative de l'associé de Romulus, lequel *uovit Opi, Florae, Vediovi, Saturnoque, Soli, Lunae, Volcano et Summano, itemque Larundae, Termino, Quirino, Vortumno, Laribus, Dianae Lucinaeque*⁴¹; *e quis nonnulla no-*

Sancum ab Sabina lingua et Herculem a Graeca. E. EVANS, *op. cit.*, p. 243 signale que le culte d'Hercule était important à Reate; voir aussi *id.*, *ibid.*, p. 69-79; et les légendes liant Hercule à la Sabine.

³⁵ Varron doit vouloir dire par là qu'à ces noms romains correspondent pour les mêmes divinités des noms sabinns (différents de ceux de l'*Vrbs*); G. RADKE, *Varro LL 5, 74...*, p. 303-306 a tenté de retrouver les noms sabinns correspondants: ainsi, *Salus* = *Strenua* ou *Strenia*, etc.

³⁶ Sur ce passage, voir L. DESCHAMPS, *Varron, les Lymphe et les Nymphes*, *supra* n. 22.

³⁷ Cela sonne comme un écho de Platon, *Crat.* 407 d: «C'est à sa nature mâle (ἀρρεν) et virile qu'Arès doit son nom».

³⁸ Sur la seconde possibilité évoquée par Varron dans ce passage, voir L. DESCHAMPS, *L'harmonie des sphères dans les Satires Ménippées de Varron*, «*Latomus*» XXXVIII, 1, 1976, p. 16.

³⁹ En citant ses sources, Varron veut démontrer qu'il fait pas preuve d'un sabinisme excessif.

⁴⁰ Si on lit bien le texte, on voit que l'auteur ne dit pas que ces dieux sont sabinns, il dit que Titus Tatius leur a élevé des autels; c'est pourquoi, il ne faudra pas s'étonner de constater que certaines des ces divinités sont d'origine étrusque (voir O. TERROSI ZANCO, *op. cit.*), de même qu'on ne taxera pas Varron de contradiction parce qu'il a écrit en LL V 46: *Vertumnus... deus Etruriae princeps*.

⁴¹ Un souvenir de cette liste se trouve en Aug., *CD IV 23*: *Titus Tatius addidit Saturnum, Opem, Solem, Lunam, Vulcanum, Lucem et quoscumque alios addidit, inter quos etiam deam Cluacinae*, ainsi qu'en Denys d'Hal., II 50, 3 qui énumère le Soleil, la Lune,

*mina in utraque lingua habent radices, ut arborès quae in confinio natae in utroque agro serpunt: potest enim Saturnus hic de alia causa esse dictus atque in Sabinis, et sic Diana, de quibus supra dictum est*⁴².

Ainsi, à l'origine de ces pratiques, il y a un roi sabin, Titus Tatius. Mais ce n'est pas le seul qui se soit ainsi comporté, selon notre auteur. Un autre roi sabin fut, lui aussi, l'instigateur d'institutions que le fragment des *Satires Ménippées* 537 B proclame bonnes tout en regrettant qu'il n'en reste plus de traces: c'est Numa Pompilius. LL VII 45 souligne que, du point de vue religieux, on lui doit la création des flamines. Pline l'Ancien (NH XVIII 29), se référant à notre érudit, fait remonter au même souverain le début des *Robigalia*. LL

Cronos, Rhéa, Hestia, Hephaistos, Artémis, Enyalios et «d'autres dieux dont le nom est difficile à rendre en grec».

⁴² Tac., A. I 54, 1 fait remonter à Titus Tatius une autre institution religieuse, celle des *Sodales Titii*: *idem annus novas caerimonias accepit addito Sodalium Augustalium sacerdotio, ut quondam Titus Tatius retinendis Sabinorum sacris Sodales Titios instituerat*. Était-ce aussi l'avis de Varron? Le passage où il en parle comporte malheureusement une lacune (LL V 85): *sodales Titii dicti, quas in auguriis certis observare solent*. Les termes *auguriis, observare*, font attendre le nom d'un oiseau qui sera au pluriel à cause de *quas*. La lacune dans ce passage où abondent les syllabes *di* et *ti* est sans doute due à un saut du même au même. Or cela ne pourrait se produire dans le texte proposé par A. Spengel suivi par R. G. Kent qui place la chute entre *Titii* et *dicti*: *sodales Titii ab aibus titianibus dicti*. A. Traglia insère au même endroit: *ab aibus Titiiis*. Laetus suppléait *ab Titiiis aibus* entre *dicti* et *quas*, ce qui n'explique pas la faute. J. Collart suggère de restituer entre ces deux mêmes mots *ab aibus Titiiis*, alors que F. Bücheler est pour *a titiis aibus* (Zu Plautus, Seneca und Persius, in *Archiv für lateinische Lexicographie und Grammatik*, t. 2, 1885, p. 119). Si l'on veut à la fois tenir compte de l'indication donnée par Tacite sur les *Sodales Titii* et du fait que le contexte réclame un nom d'oiseau au féminin pluriel, on pourrait conjecturer: *Sodales Titi ab aibus Titii dicti quas in auguriis certis observare solent*, «les *Sodales* sont appelés *Titii* à cause des oiseaux de Titus qu'ils ont coutume d'observer dans certaines consultations augurales». La chute dans cette hypothèse se serait produite entre *Sodales* et *Titii*; elle serait due au fait que le copiste aurait commencé à écrire la première syllabe de *Titi* et l'aurait fait suivre de la seconde syllabe de *Titii* sans se rendre compte qu'il avait omis une partie de la phrase. Se pose alors la question de savoir quels sont ces *Titi aues*, ces oiseaux de Titus, dont l'observation *in auguriis certis* si l'on se fie à Tac., A I 54, 1 était une conservation des institutions religieuses des Sabinns. Il existe des volatiles appelés *titi* (dont le nom est masculin, donc difficile à restituer seul dans le passage qui nous occupe). A ce mot, A. ERNOUT-A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Paris, 1959⁴, p. 693, indiquent: «Sans doute identique au prénom Titus». Or nous savons, par Varron lui-même, que ce prénom est sabin. Ces *titi* sont définis comme des *columbae agrestes* par Schol. Pers. I 20. Peut-être les «oiseaux de Titus» étaient-ils des «titus». Ces oiseaux fournissaient-ils des présages? Oui, si on se fonde sur Serv., ad Ae. I 993 et ils sont liés à la royauté: *nec omnes (aues) nec omnibus dant auguria, ut columbae non nisi regibus dant, quia numquam singulae volant sicut rex numquam solus incendit*. Donc bien que le caractère lacunaire de LL V 85 interdise toute certitude, on peut se demander si Varron n'y mentionnait pas le roi sabin Titus Tatius, encore une fois à propos d'une institution religieuse, dont les détails, il est vrai, nous échappent: il s'agissait d'une coutume sabine que ce monarque avait voulu conserver à Rome, il s'agissait d'observer des oiseaux, peut-être des «titus» dont le nom aurait été identique au sien, ces colombes sauvages qui comme les *columbae* dont parle Servius (qui, il faut le noter, ne cite pas de région particulière) étaient peut-être en rapport avec les rois. Tout ceci demeure évidemment fort conjectural et l'on ne peut affirmer que Varron faisait allusion à Titus dans ces lignes.

VII 43 rapporte sans les contester deux passages d'Ennius, A 120 V² et 121 V² où il est question d'autres initiatives cultuelles du second monarque de Rome: *mensas constituit idemque ancilia et libaque, fictores, Argeos et tutulatos*. Suivent les explications concernant ces termes et les rites qu'ils évoquent, sauf toutefois pour *mensa*, mais on peut penser qu'il s'agit des *mensae deorum*⁴³ dont LL V 123 atteste encore l'usage chez les Sabins contemporains. Festus, 204, 12 L, citant Varron comme sa source, retranscrit une loi de Numa sur les dépouilles opimes⁴⁴. LL V 165 explique le *ius institutum a Pompilio*: que la *porta Ianualis* fût toujours ouverte sauf lorsqu'il n'y avait de guerre nulle part, ce qui arriva du temps de ce roi et sous le consulat de Titus Manlius. Enfin, dans un fragment du *Logistoricus* intitulé *Curio, de cultu deorum*⁴⁵, conservé par Augustin, CD VII 35, l'écrivain romain met en pleine lumière les relations privilégiées qu'entretenait avec les dieux ce grand personnage qui se livrait à l'hydromancie: *nam et ipse Numa ... hydromantiam facere compulsus est, ut in aqua uideret imagines deorum... a quibus audiret quid in sacris constituere atque observare deberet... Quod ergo aquam egresserit, id est exportauerit, Numa Pompilius unde hydromantiam faceret, ideo nympham Egeriam coniugem dicitur habuisse quem ad modum in supra dicto libro Varronis exponitur*⁴⁶. Parlant de la découverte des livres de Numa, Varron dans le même *Logistoricus* (selon Aug. CD VII 34) fait encore allusion à ses institutions religieuses: *Terentius quidam cum haberet ad Ianiculum fundum et bubulcus eius iuxta sepulcrum Numae Pompilii traiciens aratrum erisset ex terra libros eius, ubi sacrorum institutorum scriptae erant causae, in Urbem pertulit ad*

⁴³ La « table des dieux » est présentée comme une institution très ancienne par Serv. Dan. ad Ae. VIII 279: *quaeritur sane cur in mensam et non in aram libaverint? Sed apud antiquos inter uasorum suppellectilem etiam mensam cum aris mos erat consecrari quo die templum consecratur*.

⁴⁴ P. Mitsch en fait le fr. XXII 10 de son édition des RH.

⁴⁵ Voir à ce sujet B. CARDANUS, *Varro Logistoricus über die Götterverehrung* (*Curio de cultu deorum*), Diss. Köln 1958 (Würzburg 1960).

⁴⁶ Aug. ne veut pas dire que le personnage d'Egérie est une fable; il la classe en effet dans la catégorie des *daemones* comme on le voit si on lit la phrase dans son intégralité: *Nam et ipse Numa ad quem nullus Dei propheta, nullus sanctus angelus, mittebatur, hydromantiam facere compulsus est, ut in aqua uideret imagines deorum, uel potius ludificationes daemorum, a quibus audiret quid in sacris constituere atque observare deberet*. Il se peut qu'il ait pris cela chez Varron, mais ici, dans un esprit de polémique, le Père de l'Eglise utilise *daemones* dans l'acception chrétienne de ce mot, l'opposant à *angelus*, alors que s'il figurait chez l'érudit sabin, c'était sans doute avec la signification que les philosophes grecs donnaient à δαίμων « être intermédiaire entre les hommes et les dieux », selon une hiérarchie que, d'ailleurs, Varron connaît bien (cf. Aug., CD VII 6). Chez Platon, les démons sont traditionnellement liés à la divination (cf. P. BOYANCÉ, *Sur la théologie de Varron*, « Rev. Et. Anc. » LVII, 1955, p. 71). Peut-être l'historien de la religion romaine concevait-il Egérie comme un démon de ce genre et c'est ainsi qu'il interprétait Enn., A. 119 V² qu'il cite en LL VII 42: *olli respondit suavis sonus Egeriae*.

praetorem. Toujours la même « aura » de piété autour du vieux roi en LL V 157 où le nom du lieu *Doliola*, *ubi non licet despuere*, est donné comme venant de *a doliolis sub terra*. Des deux traditions sur le contenu de ces jarres, en effet, l'une est la suivante: *alii (aiunt) Numae Pompilii religiosa quaedam post mortem eius infossa*.

Donc Numa Pompilius est le type même du Sabin dont la caractéristique est d'honorer les dieux.

Cependant, un détail de ce même *Logistoricus* rapporté par le Père de l'Eglise en CD VII 35 nous incite à dépasser le sens que l'on donne couramment à l'expression *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι* et nous indique peut-être la direction dans laquelle il faut chercher. Après avoir raconté comment le monarque se livrait à l'hydromancie, il ajoute: *Quod genus diuinationis idem Varro a Persis dicit allatum, quo et ipsum Numam et postea Pythagoram philosophum usum fuisse commemorat*. Certes, le Réatin ne commet pas l'erreur chronologique dans laquelle beaucoup d'autres étaient tombés⁴⁷ qui faisaient de Numa un disciple de Pythagore, mais il lui attribue une pratique qui paraît bien avoir été effectivement plus tard une pratique pythagoricienne⁴⁸ et le nom du Sage de Samos est prononcé à côté de celui du successeur de Romulus. Ceci doit immédiatement nous mettre sur nos gardes vis à vis des informations varroniennes. A propos de théologie, P. Boyancé a pu écrire⁴⁹: « Que Varron soit philosophe nous oblige à ne pas prendre toujours pour la notation des faits ce qui n'est qu'une construction à laquelle le conduit sa réflexion ». Opinion similaire de J. H. Wassink⁵⁰ qui parle à juste titre de la « ricostruzione — in molti casi è più giusto dire francamente 'costruzione' — fatta da Varrone della civiltà romana in genere ». De même, aiguillés par l'indice que nous avons relevé, nous allons découvrir que la conception qu'a des Sabins notre érudit et la présentation qu'il fait de ce peuple dans son oeuvre sont, en fait, très nettement sous-tendues par la doctrine pythagoricienne. Certes, cette déformation n'est pas consciente et il prend bien soin le plus souvent possible de justifier ses allégations d'une manière scientifique: *ut annales dicunt*

⁴⁷ Allusions à cette croyance erronée en Cic., *Rep.* II 15; T.-L. I 18, 2 suiv.; Denys d'Hal., II 59, 4; Plut., *Num.*, *passim*; etc.

⁴⁸ Le cercle pythagoricien de Nigidius Figulus pratiquait l'hydromancie et la lécanomancie (cf. L. FERRERO, *Storia del Pitagorismo nel mondo romano dalle origini alla fine della Repubblica*, Turin, 1955, p. 295); de telles pratiques sont figurées aussi sur les stucs de la Basilique de la Porte Majeure (cf. J. CARCOPINO, *La Basilique Pythagoricienne de la Porte Majeure*, Paris, 1926, p. 263 et STRONG, *The Stuccoes of the underground Basilica near the P. Maggiore*, « Journ. of Hell. St. », 1924, p. 65 suiv.).

⁴⁹ P. BOYANCÉ, *Sur la théologie de Varron*, p. 84.

⁵⁰ J. H. WASINK, *Varrone nella letteratura cristiana dei primi secoli*, *Atti Congr. St. Varr.*, p. 211.

(*IL V 74*) par exemple, mais, sans qu'il s'en rende compte, cette nation lui apparaît comme le peuple parfait selon Pythagore et c'est ce qui se cache derrière l'aphorisme *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι* dont nous allons essayer de révéler maintenant tous les harmoniques.

Ainsi, les figures des rois sabins Titus Tatius et surtout Numa Pompilius, telles que Varron les montre dans ses écrits, correspondent tout à fait au souverain idéal des traités « De la royauté » d'inspiration pythagoricienne⁵¹. Comme chez Diotogène (Stobée VII 62, p. 270, 1 s.) ou Sthénidas (Stobée VII 63, p. 271, 1 s.), la royauté de ces personnages « est une institution imitant le divin ». Leur personne est en quelque sorte « la loi vivante » et « figure la divinité parmi les hommes ». Quand Varron nous décrit ces deux chefs honorant les dieux, nous garderons présente à l'esprit la phrase de Diotogène sur le monarque parfait (Stob. VII 61 p. 265.1) « le roi doit honorer les dieux parce que ce qui est le meilleur doit être honoré par le meilleur ».

P. Boyancé a démontré⁵² que le renseignement fourni par Varron⁵³ sur une prétendue interdiction fait par Numa à ses sujets de représenter les dieux sous une forme anthropomorphique ou zoomorphique avait toute chance d'être une invention de notre auteur. C'est sous l'influence de certaines doctrines philosophiques qu'il aurait ainsi présenté le second roi de Rome. À la même volonté de donner à ce souverain un certain aspect, plus ou moins conforme à la réalité selon les cas, ressortissent les détails qu'on trouve ici et là chez divers écrivains, mais qui sont tous puisés chez notre antiquaire. Tertullien, reprenant un exposé des *Antiquités Divines*⁵⁴, raconte en *Apol.* 25, 12 s. quelle grande simplicité régnait alors dans le culte: *nam, etsi a Numa Pompilio concepta est curiositas superstitiosa, nondum tamen*

⁵¹ Sur la date de ces traités, voir P. BOYANCÉ, *Etymologie et théologie chez Varron*, p. 112-113. Pour les œuvres elles-mêmes: L. DELATTE, *Les traités de la royauté d'Ecphante, Diotogène et Sthénidas*, Liège-Paris, 1942.

⁵² P. BOYANCÉ, *Sur la théologie de Varron*, p. 65.

⁵³ Que ce renseignement provient de Varron se déduit du fait (R. AGARD, *M. Ter. Varronis antiquitatum rerum diuinarum libri I XIV XV XVI*, Fleck. Jhb. Suppl. 24, 1898, p. 164; P. BOYANCÉ, *Les implications...*, p. 159) qu'après l'énoncé de cette indication, Plut., *Num.* 8 ajoute que les Romains ont connu un culte aniconique pendant 170 ans. Or ce chiffre précis de 170 ans se retrouve chez Aug., *CD IV 31* qui, lui, cite notre Sabin comme garant: (Varro) *dicat etiam antiquos Romanos plus annos centum et septuaginta deos sine simulacro coluisse*; on peut conjecturer que Plutarque et Augustin pensent au même passage varronien. Sur l'existence ou la non-existence de cet aniconisme aux premiers temps de Rome, voir en dernier lieu B. CARDAUNS, *M. Terentius Varro, Antiquitates Rerum Diuinarum*, Wiesbaden, 1976, p. 147, qui donne toute la bibliographie afférente à cette question et rapporte une notice de Serv. Dan., *ad Ae. I 535* qu'on a jusqu'ici un peu laissée dans l'ombre et qui pourrait fournir un début d'explication.

⁵⁴ Voir B. CARDAUNS, *Antiquitates...*, p. 31, qui en fait le fragment 38 des *RD*.

*aut simulacris aut templis res diuina apud Romanos constabat. Frugi religio et pauperes ritus et nulla Capitolia certantia ad caelum, sed temporaria de caespite altaria et uasa adhuc Samia et nidor exilis et deus ipse nusquam*⁵⁵. Cela n'est pas sans rappeler un des discours de Pythagore (Jamblique, *VP 54*) blâmant la somptuosité dans les temples et proclamant que l'essentiel est l'honnêteté et la dignité⁵⁶. De même, dans deux chapitres tout imprégnés de varronisme, Augustin (*CD VII 34* et *35*) revient à plusieurs reprises sur le fait que Numa ne transmet ni au peuple, ni au sénat, ni aux prêtres même, les secrets des « démons »⁵⁷ auxquels il avait été initié: *me admonere sufficiat sacrorum causas a rege Pompilio Romanorum sacrorum institutore conscriptas nec populo nec senatui nec saltem ipsis sacerdotibus innotescere debuisset*: plus loin il est dit « qu'il n'osa pas communiquer ces secrets », « qu'il voulut que nul ne les connût », il est question des cérémonies « qu'il voulut être le seul à connaître », etc. L'évêque d'Hippone, polémiquant contre la religion païenne, explique cela par la peur et la honte. Il est probable qu'aux yeux de Varron, une telle attitude était justifiée par des croyances comparables à celle que l'on trouve dans le *περὶ Βασιλείας* d'Ecphante, d'inspiration pythagoricienne, selon laquelle l'homme ordinaire n'est pas capable de connaître la divinité, seul le roi peut la contempler et il sert d'intermédiaire entre l'humanité et les dieux: les humains peuvent regarder et imiter le souverain, le souverain imite Dieu (Stob. VII 64 p. 272) avec cette affirmation *θειότερον δὲ βασιλεὺς*. Intéressante aussi, à ce propos, est la phrase suivante, toujours d'Ecphante (Stob. VI 22 p. 245): *ὁ βασιλεὺς ἐν καὶ μόνον ἐννοητικὸν τῷ ἀνωτέρῳ βασιλέως, τῷ μὲν πεποιηκότι γνώριμον αἰ τοῖς δ' ἀρχομένοις ὡς ἐν φωτὶ τῷ βασιλεὶ βλεπόμενον*⁵⁸.

Ainsi le sabin Numa est bien le type même du roi qui, selon Ecphante (Stob. VI 22, p. 245) l'emporte sur la nature commune par

⁵⁵ Voir aussi Tert., *nat.* 2, 17, 12 suiv., ainsi que les autres témoignages qu'a rassemblés B. CARDAUNS, *Antiquitates...*, p. 31.

⁵⁶ Les mêmes recommandations sont placées dans la bouche de Pythagore par Diodore X, 21, Porphyre, *VP 36*, Jamblique, *VP 122*.

⁵⁷ Sur le sens qu'Augustin donne à « démons » et la signification que ce mot devait revêtir dans le texte varronien, voir *supra* n. 46.

⁵⁸ Cf. également *Schol. in Il. A 340b* qui affirme que les pythagoriciens placent le roi entre la divinité et le genre humain. À propos de ces livres que Numa ordonna d'ensevelir à sa mort, Plutarque ne parle pas de cette théorie selon laquelle seul le roi peut avoir contact avec la divinité et servir ensuite d'intermédiaire entre elle et l'homme ordinaire qui ne saurait la connaître; mais expliquant les motifs de cet ordre, il évoque la secte de Crotona (*Num.* 22): « C'est, dit-on, pour la même raison que les pythagoriciens ne mettent pas non plus leur doctrine par écrit et qu'ils la confient à la mémoire de ceux qui en sont dignes ».

son principe supérieur. Lui seul peut connaître les paroles d'Egérie, qui symbolise ce contact privilégié avec le divin, puis il les traduit en actes dans la vie de ses concitoyens.

On peut subodorer également des arrière-pensées pythagoriciennes dans le fait que Varron assigne l'époque de ce monarque comme date de naissance pour certaines paroles — va-t-il jusqu'à sous-entendre qu'il en serait l'inspirateur? — en LL VII 1: *quorum (sc. uerborum poeticorum) si Pompili regnum fons in Carminibus Saliorum neque ea ab superioribus accepta, tamen habent DCC annos*. De même, le roi Latinus est donné comme ayant forgé des mots en LL V 9; or Latinus était roi des Aborigènes, qui de lui tirèrent leur nom de « Latins »⁵⁹, autrement dit, pour notre grammairien, il était sabin. Ceci posé, rappelons-nous la phrase du *De opificio mundi* 148, p. 240, 241 Arnaldez, de Philon d'Alexandrie, dont P. Boyancé a mis en lumière les liens avec la doctrine du Sage de Samos⁶⁰: « imposer une appellation aux choses est σοφίας καὶ βασιλείας τὸ ἔργον »⁶¹. Il n'est pas indifférent que l'érudit du premier siècle av. J. C. nomme des rois Sabins quand il fait allusion à l'exercice de ces prérogatives.

Mais si Varron s'était contenté de relever chez Numa, voire de lui donner, des traits qui rappellent le pythagorisme, il n'aurait pas été original. Il y avait à Rome une tradition bien établie à ce sujet, dont de nombreux écrivains, un Cicéron par exemple⁶² pour ne citer que lui, se sont faits l'écho.

Plus propres à notre auteur sont les connotations pythagoriciennes que l'on peut remarquer dans la liste des divinités qu'il présente comme liées d'une manière ou d'une autre à la Sabine. Il parle du Soleil, de la Lune, or la doctrine à laquelle nous nous référons prônait la divinité des astres⁶³. Il ne serait pas difficile de montrer le culte

⁵⁹ Denys d'Hal. I 9, 3.

⁶⁰ P. BOYANCÉ, *Étymologie et théologie chez Varron*, p. 112.

⁶¹ C'est ainsi qu'il faut peut-être interpréter la fameuse formule du *quartus gradus* de la recherche étymologique: *ubi est adytum et initia regis* (LL V 8) qui a tant fait couler d'encre (voir P. BOYANCÉ, *Étymologie et théologie chez Varron*, p. 101-115); ces *initia regis* peuvent être les *primigenia uerba* dont il est question en LL VI 37, les premiers noms, ceux qu'a créés au début l'onomatothète inspiré, c'est à dire le roi, et dont dérivent les autres. Les divers *gradus* permettent de retrouver plus ou moins facilement les origines et les procédés de formation de ces autres termes, mais atteindre ce quatrième degré est fort ardu et reste problématique pour le chercheur humain, car l'imposition des noms initiaux a été faite par un être au-dessus de l'humanité, intermédiaire entre elle et les dieux, d'où le double sens de *initia* en LL V 37: les débuts qui sont dus au roi et qui datent de lui, mais aussi les « mystères » que seul peut connaître le roi, idée qui se retrouve dans *adytum*, partie la plus sacrée d'un endroit, où seul le roi peut pénétrer. Voilà pourquoi ce *gradus* est au-dessus de celui que peut atteindre la réflexion philosophique.

⁶² Voir *supra* n. 47.

⁶³ Cf. Diog. Laerce VIII 26; voir aussi P. BOYANCÉ, *Les implications philosophiques*, p. 144.

particulier de ses partisans pour Apollon⁶⁴, Diane⁶⁵, Minerve⁶⁶, Vesta⁶⁷, Hercule⁶⁸. D'une manière générale, cette secte recommandait le culte des dieux et la piété; son principe régulateur était condensé dans la formule: *ἔπεσθαι τῷ θεῷ* (A. Delatte, *Essai sur la politique pythagoricienne*, Liège, 1921, p. 45).

Donc, même si l'on réduit la signification de *σέβεσθαι* à « honorer les divinités », on peut reconnaître dans l'étymologie: *Sabini dicti... ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι* des relents pythagoriciens. Mais la palette des sens de ce verbe est loin de se restreindre à cela. Il désigne un état d'esprit qui se traduit par une attitude de respect, respect vis à vis des êtres divins certes, mais aussi des êtres humains, respect de soi-même, respect des choses⁶⁹.

Aussi ne serons-nous pas surpris de constater que les Sabins sont souvent mis en rapport avec *Fides* par leur illustre concitoyen. *Fides* est l'une des divinités dont il dit en LL V 74: *paulo aliter ab eisdem (sc. Sabinis) dicimus... Fidem*. Il les présente comme le parangon du peuple vénérateur de la loyauté: si *Tarpeia* est mise à mort, c'est qu'elle ne s'est pas comportée honnêtement vis à vis de Romulus; mais elle est exécutée dans un respect très formaliste de la parole que lui avait donnée Titus Tatius. Il n'est besoin que de relire avec attention LL V 41 pour s'en rendre compte: *Tarpeia quae ibi ab Sabinis necata armis et sepulta; arma* désigne en latin les armes défensives⁷⁰ et souvent seulement le bouclier⁷¹. En d'autres termes, elle a été écrasée ayant reçu, comme il était convenu, ce que les Sabins portaient à la main gauche. Puisqu'il tient à présenter les Sabins comme le peuple de la *Fides*⁷², on ne s'étonnera pas du silence de notre antiquaire sur des épisodes que rapportent en revanche d'autres auteurs. Il n'a pas un mot pour Appius Hedonius qui au cinquième siècle se serait emparé par ruse du Capitole⁷³, aucun détail sur la mort de Titus

⁶⁴ Pythagore est parfois présenté comme l'incarnation d'Apollon, cf. Diog. Laerce, VIII 11; Jambl. VP 91, 135; Porphyre, VP 28. Sur le culte des Pythagoriciens pour Apollon, voir par ex. A. MADDALENA, *I Pitagorici*, Bari, 1954, p. 250; L. FERRERO, *op. cit.*, p. 74, 81, etc.

⁶⁵ J. CARCOPINO, *op. cit.*, p. 77 par ex.

⁶⁶ J. CARCOPINO, *op. cit.*, p. 355.

⁶⁷ L. FERRERO, *op. cit.*, p. 76.

⁶⁸ On le trouve figuré sur les fresques de la basilique de la Porte Majeure; voir J. CARCOPINO, *op. cit.*, p. 232, 329-331, etc.

⁶⁹ Voir H. G. LIDDELL-R. SCOTT, *A Greek-English Lexicon*, Oxford, 1968, s. u.; il peut avoir pour objet les lois, un ami, les hommes, les mystères, un tombeau, les livres, etc.

⁷⁰ A. ERNOUT-A. MEILLET, *op. cit.*, p. 46.

⁷¹ Serv. Dan., *ad Ae.* IV 495: *hoc est scutum quod Graecis solum ὄπλον dicitur*.

⁷² Bien que dans ce qui reste des œuvres de Varron on ne trouve pas d'allusion à des institutions religieuses de Numa en l'honneur de *Fides*, d'autres auteurs en parlent, Denys d'Hal. II 75; Plut., *Num.* 16; T.-L. I 22, 4; voir G. RADKE, *Die Götter*, p. 128.

⁷³ T.-L. III, 15-18; Denys d'Hal., X 14-16.

Tatius qui aurait été tué par les Laurentes parce qu'il avait manqué de loyauté envers leurs ressortissants⁷⁴; il en dit seulement (et l'on admirera l'habileté avec laquelle il omet de parler des motifs): *Lauretum ab eo quod ibi sepultus est Tatus rex, qui ab Laurentibus interfectus est* (aut) *ab silua laurea, quod ea ibi excisa et aedificatus uicus* (LL V 152). Dans les *Antiquités Humaines*⁷⁵ il ne parle que de laurier à propos du *Lauretum* sur l'Aventin⁷⁶.

L'attitude révérencielle qu'évoque *σέβεισθαι* se traduit également dans la vie courante par une certaine sévérité de mœurs, une certaine austérité. Or c'est bien l'impression d'une telle rigueur qui se dégage des diverses allusions à l'existence des Sabins qu'on trouve chez Varron. Cela saute aux yeux lorsqu'il parle de son enfance et de la façon dont il a été élevé dans le *Logistoricus*, *Catus de liberis educandis*⁷⁷. Au fil des pages, nous nous apercevons que les éléments qu'il donne comme étant de son pays sont tous marqués au coin de la simplicité, ainsi en LL V 107: *circuli, quod mixta farina et caseo et aqua circuitum aequabiliter fundebant. Hos quidam qui magis incondite faciebant uocabant lixulas et similixulas uocabulo Sabino: itaque frequentia Sabinis*. Et pourtant d'autres auteurs anciens soulignent au contraire la richesse et la vie opulente des antiques Sabins: Denys d'Halicarnasse, par exemple, écrit à leur propos qu'au temps de Tarpéia, ils portaient des ornements d'or et s'habillaient avec autant de luxe que les Etrusques (II 38, 3). Voilà donc un nouveau sujet sur lequel nous surprenons notre érudit en contradiction flagrante avec d'autres historiens. Mais nous rendons compte une fois de plus que la façon dont il peint ses compatriotes passés et présents, si elle est tendancieuse, les rend en fait conformes aux préceptes de Pythagore qui, Diogène Laërce nous l'apprend⁷⁸, recommandait la frugalité (on est même allé jusqu'à prétendre que les interdits de ce sage avaient en réalité pour but de forcer ses disciples à la sobriété).

⁷⁴ Denys d'Hal., II 51, 1-52, 5; T.-L., I 14, 1-3.

⁷⁵ Macr., Sat. III 12, 5 suiv. et Serv., ad Ae. VIII 276 font tous les deux allusion à un passage de Varron liant le nom du *Lauretum* aux lauriers qui y poussaient (P. Mirsch en fait RH fr. II 5); on notera qu'en LL V 152 aut est une addition de Scipius.

⁷⁶ Evidemment il faut être très prudent dans ce type d'affirmations eu égard à la perte de la plus grande partie de l'œuvre varronienne. Si une telle omission ne s'était produite qu'à propos d'un seul de ces faits, on pourrait toujours se demander s'il n'y avait pas dans les pages disparues des lignes qui en parlaient, mais l'accumulation de silences allant tous dans le même sens fait naître les plus fortes présomptions en faveur de notre thèse.

⁷⁷ Logist. fr. 19 Bol.: *mibi puero modica una fuit tunica et toga, sine fascis calceamenta, ecus sine ephippio, balneum non quotidianum, alueus rarus*; cf. E. BOLISANI, I *Logistorici Varroniani*, Padoue, 1937.

⁷⁸ A. DELATTE, *La vie de Pythagore de Diogène Laërce*, Bruxelles 1922 (Diog. L. VIII 20 et VIII 38) p. 176; cf. aussi J. CARCOPINO, *La Basilique*, p. 186.

L'étymologie *Sabini dicti* ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι définit bien ce peuple tel que le montre Varron dans la mesure où cela postule un caractère conservateur qui implique le respect des traditions, de la manière de vivre antique. Or ces gens sont restés attachés au type d'existence le plus ancien, l'existence à la campagne⁷⁹. Ils s'adonnent à l'élevage et à l'agriculture: la très grande majorité des allusions varroniennes à la Sabine a trait à ces activités et nombre de mots qui nous sont présentés par notre grammairien comme empruntés aux Sabins désignent des réalités du monde rural: animaux, productions, nature des terrains, etc.⁸⁰. Dans ces conditions, il ne faut pas oublier ce qu'écrit l'auteur de RR III 1, 5: *nec sine causa terram eandem appellabant matrem et Cererem, et qui eam colerent piam et utilem agere uitam credebant*, où la parenté entre *piam* et *σέβεισθαι* saute aux yeux, avec cet ajout: *atque eos solos reliquos esse ex stirpe Saturni regis*. On en rapprochera l'assertion de Justin XLIII 13: *Italiae cultores primi Aborigines fuere, quorum rex Saturnus* en gardant présent à l'esprit que pour Varron, Aborigènes et Sabins semblent bien être la même chose. Ses compatriotes sont donc les *solii reliqui ex stirpe Saturni regis*. Or Fr. Cumont⁸¹ a mis en lumière la valeur attachée par les néopythagoriciens à l'agriculture. Et le papyrus de Bologne, d'inspiration lui aussi néopythagoricienne, réserve dans les Champs Elyséens une place spéciale pour les inventeurs de l'agriculture. Mais il y a plus: ce conservatisme que nous venons de constater chez les contemporains de notre érudit, du moins tels qu'il les figure, ce conservatisme qui leur fait garder un mode de vie remontant à *Saturnus aureus*, ce conservatisme est également une caractéristique des disciples du sage de Samos qui refusaient tout changement fût-ce en vue d'une amélioration⁸².

Un tel respect du passé, si nous l'avons noté dans la religion, dans le type d'existence, nous le verrons aussi dans la façon de parler. Une fois encore nous serons amenés à conclure que dans l'esquisse qu'il trace, l'écrivain accentue les lignes qui peuvent évoquer une certaine idéologie.

Force mots latins viennent du sabin si l'on en croit le linguiste de Réate. Nous ne nous attarderons pas sur ce point, car il a été

⁷⁹ Voir RR III 1, 1: *antiquior enim multo rustica (uita), quod fuit tempus cum rura colerent homines neque urbem haberent* et surtout RR II prol. 1: *uiri magni nostri maiores non sine causa praeponebant rusticos Romanos urbanis*.

⁸⁰ Cf. J. COLLART, *Le sabinisme de Varron*, « Rev. Ét. Lat. », XXX 1952, p. 69-70, ainsi que J. COLLART, VGL, p. 229-243.

⁸¹ F. CUMONT, *Recherches sur le symbolisme funéraire des Romains*, Paris, 1942, p. 131.

⁸² A. DELATTE, *La politique pythag.*, p. 52 suiv.

amplement étudié⁸³. Je voudrais toutefois attirer l'attention sur un fait qui est à mon avis capital. On a souvent parlé du sabinisme envahissant de Varron; il aurait nettement exagéré le rôle de sa patrie. Or, on est bien obligé de remarquer (et cela n'a peut-être jamais été souligné) que dans certains cas, alors que l'autres auteurs indiquent une origine liée aux Sabins, lui la refuse ou l'ignore. Ainsi Ovide (F. VI 93-96) prétend que le moins de juin tire son nom *Iunius* de la jonction entre les peuples de Titus Tatius et de Romulus; Varron⁸⁴ ne fait même pas allusion à cette possibilité. A propos de l'appellation de la *Via Sacra* Festus propose deux explications dont l'une est identique à celle énoncée par Appien⁸⁵: elle aurait été ainsi nommée après la rencontre en ce lieu de Romulus et Titus Tatius. Varron ne souffle mot de cette hypothèse; pour lui cette dénomination vient de ce que les prêtres passent par là chaque moins afin d'accomplir des cérémonies religieuses (LL V 47), (ce qui correspond à la seconde partie de la notice de Festus). Encore de la rencontre de ces deux mêmes rois le *comitium* aurait pris sa désignation si l'on se fonde sur ce que rapportent Plutarque⁸⁶ et Dion Cassius⁸⁷, alors que cette version n'apparaît nulle part dans l'œuvre du grammairien du premier siècle avant J. C. Par contre, on lit en LL V 155: *comitium ab eo quod coibant eo comitiis curiatis et litium causa*. Au même endroit, il fait dériver *curia* de *curare*⁸⁸, tandis qu'un Paul Diacre par exemple⁸⁹ affirme que ce mot vient de la ville de Cures parce que les Sabines enlevées étaient de cette cité et tandis qu'ailleurs⁹⁰ on nous informe que chaque curie aurait reçu le nom de l'une des victimes du rapt. Varron, cette fois, ne garde pas le silence sur cette tradition, mais c'est pour la réfuter⁹¹. Il y a trente curies, rétorque-t-il, et les Romains s'étaient emparés de cinq cent vingt sept jeunes femmes; pourquoi auraient-ils privé certaines de l'honneur d'être éponymes?⁹² Selon lui, c'est

⁸³ Outre les deux études citées *supra* n. 80, voir J. COLLART, Varron LL V, p. XXI; B. RYPOSAKI, Varrone e la sua terra, p. 223-227; J. HENOP, De lingua Sabina, Altonae, 1837; G. PASCUCCHI, art. cit.; F. DELLA CORTE, L'idea della preistoria, p. 120; etc.

⁸⁴ LL VI 33: *a iunioribus dictus Iunius*; Censorin., de die n. 22, 9.
⁸⁵ Fest., p. 372, 8 L: *Sacram uiam quidam appellatam esse existimant quod in ea foedus ictum sit inter Romulum ac Tatium, quidam quod eo itinere utantur sacerdotes idulium sacrorum conficiendorum causa*; Appien (Reg. fr. 5, 2): καὶ συνελθόντες Ῥωμύλος τε καὶ Τάτιος ἐς τὴν ἐξ ἑκείνου γενομένην ἱερὰν ὁδόν, κτλ.

⁸⁶ Plut., Rom. 19, 10.

⁸⁷ Dion. Cassius, fr. 5, 7.

⁸⁸ *Curiae duorum generum; nam et ubi curarent sacerdotes res diuinas, ut curiae ueteres; et ubi senatus humanas ut curia Hostilia quod primus aedificauit Hostilius rex.*

⁸⁹ Paul D., p. 42.

⁹⁰ Voir par ex. Cic., Rep. II 14; Serv., ad Ae. VIII 638; Denys d'Hal., II 47, 3.

⁹¹ Voir Denys d'Hal., II 47, 4.

⁹² T.-L. I 13, 7 fait allusion à ce problème.

Romulus qui leur aurait imposé une dénomination, bien plus tôt, lorsqu'il divisa le peuple pour la première fois et elles ont été appelées soit d'après l'homme qui était à leur tête, soit d'après la région où elles se trouvaient. Une analyse fine de LL V 55 démontre que l'auteur n'est pas d'accord avec l'affirmation *Titienses ab Tatío: Ager Romanus primum diuisus in partis tris, a quo tribus appellata Titien-sium, Ramnium, Lucerum. Nominatae, ut ait Ennius, Titienses ab Tatío, Ramnenses ab Romulo, Luceres, ut Iunius ab Lucumone; sed omnia haec uocabula Tusca, ut Volnius, qui tragoedias Tuscas scripsit, dicebat*. Le passage *nominatae Titienses ab Tatío, Ramnenses ab Romulo* a toutes chances d'être une citation littérale d'Ennius, puisque parlant pour son propre compte Varron utilise *Ramnes* à la ligne précédente, ainsi qu'en LL V 81, 89 et 91, alors que *R(h)amnenses* paraît absent de ce qui reste de ses œuvres⁹³. Le *sed* qui introduit la dernière phrase et le ton péremptoire de celle-ci laisseraient penser que notre grammairien prend ses distances par rapport au poète de Rudies et à Iunius et qu'il donne plutôt son approbation à l'opinion de Volnius qu'il présente comme devant savoir ce qu'il dit puisqu'il s'est occupé des *res Tuscae*; c'est donc un spécialiste particulièrement qualifié pour parler de ces choses.

Donc, chez cet enfant de Réate, nulle volonté d'attribuer à toute force un lien quelconque avec la Sabine au plus grand nombre possible de réalités romaines. Au contraire, nous le voyons essayer de faire preuve d'esprit critique et tenter de trouver l'explication juste en raisonnant, en s'appuyant sur la logique, en recourant à des garants.

Dans les cas où il présente les Sabins ou les Aborigènes⁹⁴ en tant qu'onomatothètes, il insiste sur le fait qu'ils ont, grâce au nom attribué par eux à un objet, bien mis en évidence la nature essentielle de cet objet, ce qui n'est pas non plus sans arrière-pensée pythagoricienne. Qu'on se rappelle la célèbre formule de ce qui est parfois désigné comme « le catéchisme des acousmatiques »⁹⁵: « Qu'est-ce qui est le plus sage? Le nombre et en second lieu ce qui a donné leur nom

⁹³ Voir C. T. LEWIS-C. SHORT, A Latin Dictionary, Oxford, 1966, p. 1522: Form *Ramnes* usually applied to the tribe (T.-L., X 6, 7; Prop., 4 (5) 1, 31; Ov., F. III 181); from them was named one of the three centuries of knights instituted by Romulus usually called *Ramnenses* (T.-L. I, 13, 8; Cic., Rep. II 20, 36), but *Ramnes* in T.-L. I 36, 2.

⁹⁴ Les Aborigènes étaient peut-être évoqués comme créateurs de mots dans la *Satire Ménippée* intitulée *Aborigines* où les fr. 2 B et 3 B paraissent se rapporter à l'origine du langage humain (cf. J. P. CÈBE, Varron... I, p. 17 suiv., et F. DELLA CORTE, La prima satira Ménippée di Varrone, Studi Noniani III, Gênes 1975, p. 97-104), mais les lambeaux de texte qui subsistent ne permettent guère de savoir ce que Varron en disait. N'oublions pas, par ailleurs, que Latinus, présenté comme onomatothète en LL V 9, était, ainsi que nous l'avons vu *supra*, un roi des Aborigènes.

⁹⁵ P. BOYANCÉ, Etymologie et théologie chez Varron, p. 101.

aux chose ». C'est pourquoi, à ses yeux, il est de peu d'intérêt qu'un terme soit en rapport avec la Sabine par le biais d'une anecdote non significative. Ainsi en LL V 149 il cite la version selon laquelle le *lacus Curtius*, sur le forum, tire son appellation du héros sabin Mettius Curtius, version pour laquelle il se réfère aux *Annales* de Pison; mais il y juxtapose — et cette attitude est très importante — les explications de Cornelius et Lutatius: *Cornelius et Lutatius scribunt eum locum esse fulguritum et ex S. C. septum esse: id, quod factum est a Curtio consule, cui M. Genucius fuit collega, Curtium appellatum* (LL V 150) qui entraînent dans une direction tout à fait différente, et cela sans donner son avis personnel: conduite aberrante pour qui le considérerait comme un « hypersabiniste expansionniste » ramenant tout à sa petite patrie.

Il fait donc ressortir que les Sabins ont su donner aux personnes des noms qui révélaient la nature de celles-ci: à preuve *Catus*, *Cato* et *Catulus*⁹⁶, *Crepusculus* et *Lucius* (LL VI 5 et VII 77) qui découlent de l'heure de la naissance — et notre auteur est persuadé que celle-ci influe sur l'être qui voit le jour comme en témoignent les nombreuses références à l'astrologie dans les *Antiquités Humaines*, par exemple⁹⁷ —, *Cascus* (LL VII 28) et *Casinum* (qui désigne une ville, LL VII 29) tous deux mettant en lumière la caractéristique principale de ce qu'ils représentent. L'*incertus auctor* du *De praenominibus* s'appuie sur notre grammairien pour affirmer que certains prénoms sont sabin: *Ancus*, *Appius* issu de *Attus*, *Titus*⁹⁸. Le *nomen* « *Terentius* » viendrait de la même région et l'on déduira de la notice suivante qu'il

⁹⁶ LL VII 46: *Cata acuta, hoc enim uerbo dicunt Sabini. Quare «Catus» (A)elius Sextus non, ut aiunt, sapiens, sed acutus et LL V 99: Catulus a sagaci sensu et acuto, (ut Cato) Catulus.*

⁹⁷ Voir par ex. RH. XIX 2 Mirsch et Plut., *Rom.*, 12, 3-6: « Varron suggéra à Tarutius de fixer, en remontant dans le passé, le jour et l'heure de la naissance de Romulus, en fondant ses calculs relativement à ce héros sur ce qu'on appelle les déterminations des astres, suivant la manière dont on résout les problèmes de géométrie. Varron prétendait qu'il appartient à la même science de prédire la vie d'un homme quand on connaît le moment de sa naissance et, sa vie étant donnée, de rechercher le temps où il est né. Tarutius fit donc ce qu'on lui demandait et après avoir considéré ce qui était arrivé à Romulus, ce qu'il avait fait, et rapproché ensemble la durée de sa vie, son genre de mort et tous les événements de cette nature, il prononça avec une belle audace et magnifique assurance que la mère de Romulus l'avait conçu la première année de la deuxième Olympiade, le 23 du mois égyptien Choïae à la 3ème heure au moment d'une éclipse totale du soleil, qu'il était venu au monde le 21 du mois Thoth au lever du soleil et qu'il avait fondé Rome le 9 du mois Pharmouthi, entre la 2ème et la 3ème heures. Ces astrologues croient que la fortune d'une ville comme celle d'un particulier comporte une durée déterminée que l'on découvre en observant la position des astres au moment de son origine » (trad. R. Flacelière, E. Chambry et M. Juneaux, Coll. des Univ. de France, Paris, Les Belles Lettres, 1957, p. 72 suiv.).

⁹⁸ Inc. auct., de praenom. 1-7 passim: *Ancum praenomen Varro e Sabinis translatus putat, Valerius Antias scribit quod cubitum uictosum habuerit, qui graece uocatur ἀγκών; Appius ab Atto eiusdem regionis Sabinae praenomine. Titus e Sabino nomine Tito fluxit.*

est lui aussi « éclairant »: *item quod quidam Terentinas oues uel nuces dicunt, quae sunt terentinae a tereno, quod est Sabinorum lingua molle, unde Terentios quoque dictos putat Varro ad Libonem primo* (Macrobe, *Sat.* III 18, 13). C'est chez les Sabins et les Albains qu'est né l'usage de conférer plusieurs noms à un humain, ce qui est une façon de mieux le définir, alors que *in Italia*, à l'origine, les *nomina* étaient *simplicia*⁹⁹. Même dans leur désignation des peuples, les Sabins utilisent des termes significatifs: c'est l'impression que l'on retire de LL VII 28: *primum cascum significat uetus; secundo eius origo Sabina, quae usque radices in Oscam linguam egit. Cascum uetus esse significat Ennius quod ait: « Quam prisci cascii populi tenere Latini »*¹⁰⁰, si on le compare à Saufeius, HRR fr. 2 P²: *Cascei ... quos posteri Aborigines cognominarunt quoniam <non ab> aliis ortos <se> esse recognoscebant; ex quibus Latinos dictos*¹⁰¹; on en déduit l'interprétation suivante pour le vers d'Ennius (A. 24 V²) »; (terre) qu'occupèrent des gens, les *Cascii*, les Vieux Latins ». *Cascii* est donc un de ces noms propres « qui crient la vérité ». Etant sabin, il a en quelque sorte été traduit en latin par *Prisci Latini* selon le même processus que celui dont parle Varron en LL VII 29 au sujet de *Casinum*: *idem ostendit quod oppidum uocatur Casinum (hoc enim ab Sabinis orti Samnites tenuerunt), et nostri etiam nunc Forum Vetus appellant. Prisci Latini*, au début simple tentative pour rendre *Cascii*¹⁰², a été utilisé également comme nom propre, ainsi que le prouve *Pauli ex lib. Pomp. Festi de signif. uerb.* 253, 1 L: *Prisci Latini proprie appellati sunt hi qui priusquam conderetur Roma fuerunt*. C'est l'usage de Tite Live I 3, 7 par exemple. C'est pourquoi je proposerais d'écrire le vers d'Ennius A 24 V² *Quam Prisci Cascii populi tenere Latini* avec des majuscules. Selon une méthode qu'il affectionne, car il pen-

⁹⁹ Inc. auct., de praenom. 1-7 passim: *Varro simplicia in Italia nomina fuisse ait exstimationisque suae argumentum refert quod Romulus et Remus et Faustulus neque praenomen ullum neque cognomen habuerint. Romanos autem arbitrandum est maxime ab Albanis et Sabinis multiplicandorum nominum consuetudinem traxisse quoniam ab illis orti sunt.*

¹⁰⁰ Je recopie ici la graphie de l'édition A. Traglia.

¹⁰¹ Saufeius donne à *Cascus* une étymologie différente de celle que lui attribue Varron; voir Serv., ad Ae. I 6: *denique ipse dixit ueteresque Latini ideo quia scit esse etiam nouos, id est a Fundis usque ad Vulturum. Latium autem dictum est quod illic Saturnus latuerit. (Pergit Serv. Dan.: Saufeius Latium dictum ait quod ibi latuerunt incolae, qui quoniam in cauis montium uel occultis cauentes sibi a feris beluis uel a ualentioribus uel a tempestibus habitauerint Cascei uocati sunt quos posteri Aborigines cognominarunt quoniam etc.).*

¹⁰² *Prisci Latini* est en face de *Latini* comme *Prisci Quirites* en face de *Quirites*, cf. Serv., ad Ae. VII 710: *id est Sabini prisci autem ideo quia post foedus Titi et Romuli placuit ut quasi unus de duobus fieret populus, unde et Romani Quirites dicti sunt, quod nomen Sabinorum fuerat a ciuitate Curibus et Sabinis a Romulo Romani dicti sunt. Donc Prisci est accolé à un nom qui plus tard se conservera, mais avec une autre extension. Remarquer dans Serv., ad Ae. I 6: ueteres Latini.*

se que les vieux poètes sentaient encore le sens originel des paroles ainsi qu'il appert de maints chapitres du *De lingua Latina*, Varron le cite pour montrer comment le statut ambigu de *Casici* ici, nom propre dont l'ancienne valeur adjectivale affleure encore dans cette ligne, était ses allégations.

Dans son pays natal, se plaît-il à souligner, comme dans les municipes, existe une manière plus logique qu'à Rome de nommer les affranchis (LL VIII 83); que cette manière ait son approbation, cela est patent quand on lit le verbe qu'il a employé *debuerunt*: *Habent plerique libertini a municipio manumissi, in quo, ut societatem et fa-norum serui, non seruarunt proportionem rationem, et Romanorum liberti debuerunt dici ut a Fauentia Fauentinus, ab Reate Reatinus, sic a Roma Romanus, ut nominantur a libertinis orti publicis seruis Romani, qui manumissi ante quam sub magistratus nomina, qui eos liberarunt, succedere coeperunt. Fauentinus, Reatinus* sont des appellations qui définissent mieux ces hommes. De plus, telle était l'habitude ancienne et le principe qu'il réprouve dans la *l'Vrbs* est une innovation (*antequam... coeperunt*). Car de cela aussi l'antiquaire du premier siècle avant J. C. loue ses compatriotes: ils sont conservateurs. Parmi tous les peuples ayant gardé une trace dans leur toponymie de l'âge reculé où l'élevage était en honneur, seuls les Sabins sont cités pour l'Italie avec le *Cantherius mons* (RR II 1, 8). Quand il s'agit de leur façon de parler, revient sans cesse dans le *De lingua Latina* des expressions du genre « *Sabini etiam nunc dicunt* ». Ils utilisent encore les vieux vocables, ils prononcent à l'ancienne; RR III 1, 6 est typique: *Nam lingua prisca et in Graecia Aeolis Boeoti sine adflatu uocant collis tebas, et in Sabinis, quò e Graecia uenerunt Pelasgi, etiam nunc ita dicunt, cuius uestigium in agro Sabino uia Salaria non longe a Reate, miliaris clius cum appellatur tebae*. Ailleurs c'est le verbe *maneo* qui reflète ce traditionalisme, ainsi pour *multa*, l'amende, terme rural, semble-t-il à l'origine (LL V 95 et 177): *Vocabulum multae idem M. Varro... non Latinum sed Sabinum esse dicit idque ad suam memoriam mansisse ait in lingua Samnitum qui sunt p Sabinis orti*, assertion qu'Aulu-Gelle XI 1-4 prétend empruntée aux *Antiquités Humaines*. Un tel conservatisme linguistique est donné par notre auteur comme le propre de paysans, alors que les citadins, dans ce domaine-ci comme ailleurs, ont déformé¹⁰³ les choses (LL V 97: <H>*ircus, quod Sabini fircus; quod illic fedus, in Latiorure hedus, qui in urbe, ut in multis, A addito aedus* où cette

¹⁰³ Cf. S. BOSCHERINI, *Città e campagna nella dottrina linguistica di Varrone, Atti. congr. St. Varr.*, p. 317-320.

adjonction de *A*, bien que ce ne soit pas dit explicitement ici, a l'air d'être jugée comme un hyperurbanisme vicieux; c'est ce qui ressort de l'usage personnel de Varron dans les *Satires Ménippées* par exemple¹⁰⁴, où on ne lit que *hedus* (fr. 403 B), attitude qui n'a rien de surprenant de la part de qui a écrit: *Viri magni nostri maiores non sine causa praeponebant rusticos Romanos urbanis* (RR II 1, 1).

Peut-être certains proverbes cités par l'écrivain dont nous nous occupons viennent-ils de son pays. Ainsi quand on lit dans les *Satires Ménippées* (fr. 236 B): *Nemo est tam neglegens quin summa diligentia / eligat asinum qui suam saliat equilam* et quand on se remémore l'importance de l'élevage des ânes et des mulets à Reate que le *De re rustica* attesterait à chaque page ou presque si besoin en était, on est en droit de se demander si le satiriste ne nous livre pas ici une maxime de chez lui. N'est-ce pas en Sabine que serait né l'aphorisme *Idem Atti quod Tetti* qui sert de titre à l'une des *Ménippées*, tandis que sous la forme *Attio idem quod Tettio* il se trouve dans le fr. 543 B de cette même oeuvre? *Attius*, en effet est un dérivé de *Attus* dont notre auteur en personne, comme nous l'avons vu plus haut, a garanti l'origine sabin. *Tettius*, qui ne doit pas être corrigé en *Titus* ni *Titius*¹⁰⁵, a une forme comparable au nom du héros *Mettius Curtius*, le compagnon de *Titus Tatius*. L'existence d'un couple *titus (titi sunt columbae agrestes, Schol. Pers. I 20) / teta (palumbes columbae quas uulgius tetas uocat, Servius, ad B. I 57)* ne laisse pas de rappeler la variante *specā de spica* que Varron déclare rurale en RR I 48, 2, *ueha* en face de *uia* et *uella* en face de *uilla*, formes attribuées aux *rustici* en RR I 2, 14. Vis à vis de *Titus*, prénom sabin toujours selon la même source, n'aurait-il pas existé un *Tetus* campagnard, avec une forme hypocoristique à germination expressive *Tettius*? Or les proverbes ne sont qu'une codification du *mos maiorum* dont l'enseignement est l'une des traditions les plus vivantes de la *paideia* pythagoricienne¹⁰⁶.

¹⁰⁴ L. DESCHAMPS, *Etude sur la langue de Varron dans les Satires Ménippées*, Lille - Paris, 1976, p. 24-30.

¹⁰⁵ A mon avis, il ne s'agit pas dans ce proverbe du nom *Titius* qu'on trouve chez les juristes avec valeur généralisante (cf. S. LANCEL, *Monsieur Dupont en latin. Note sur la signification et la persistance de l'emploi des noms-paradigmes chez les auteurs littéraires*, *Homages à J. Bayet*, Bruxelles, 1964, p. 359), d'abord parce que ce *Titius* alterne avec *Caius Seius*, jamais avec *Attius*, ensuite et surtout parce qu'il n'y a pas la moindre trace de *Titius* dans les *mss* pour les passages qui nous occupent: pour le fr. 543 B, on lit: *Tettio L, Tettio V, Tettio P* (voir F. Della Corte, *Varronis Menippearum fragmenta*, Turin, 1953, p. 112, à qui j'emprunte les sigles); pour la satire intitulée *Idem Atti quod Tetti*, tous les *mss* présentent *Tetti*, sauf H¹ qui a *tecti* (sur cette satire, voir J. P. CÉBE, *Varron, Satires Ménippées* 6, Rome, 1983, p. 1016 et suiv.; il pense lui aussi qu'il faut garder *Tetti*).

¹⁰⁶ Cf. L. FERRERO, *op. cit.*, p. 56 suiv. et p. 168: « il proverbio altro non è che la codificazione della tradizione del *mos maiorum* che vedemmo essere il sostituto della *paideia* ».

Il ressort de tout ce qui précède que les Sabins tels que les présente leur illustre compatriote se rapprochent beaucoup de la perfection que prône le philosophe de Crotone. Et en vérité, cette vision des choses est exprimée par l'étymologie *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι*. *Sabini* adjectif dérivé de la racine de *σέβεισθαι* est l'équivalent d'un autre adjectif dérivé de la même racine: *σεβαστικοί*. Les *Sabini* sont donc des *Σεβαστικοί*. Or c'est là le nom technique, si l'on peut dire, d'une catégorie de pythagoriciens. En effet, Suidas (s. u. Πυθαγόρας) enseigne qu'ils étaient répartis en deux classes, les *μαθηματικοί* et les *σεβαστικοί*. Bien qu'une scolie à Théocrite XIV 5 énumère des *μαθηματικοί*, des *σεβαστικοί* et des *πολιτικοί*¹⁰⁷, il semble exclu que ces derniers aient constitué un groupe à part; c'est en effet la conclusion à laquelle parvient A. Delatte¹⁰⁸ au terme d'une analyse minutieuse de tous les passages traitant de ce problème: « Bref d'après les sources les plus anciennes qui nous entretiennent de cette question, l'activité politique ne constitue pas le privilège d'une classe ou d'un grade de la société. Elle est indistinctement répartie entre tous les Pythagoriciens de Crotone ou d'ailleurs qui ont voulu s'y intéresser ». C'est en ce sens que j'interpréterai le fragment de Varron rapporté par Augustin (*de ordine* II 20): *regendae reipublicae disciplinam suis auditoribus ultimam tradebat (Pythagoras) iam doctis, iam perfectis, iam sapientibus, iam beatis*; le *iam docti* latin doit recouvrir le grec *μαθηματικοί*; *οἱ περὶ τὰ μαθήματα, τὰ γεωμετρικά καὶ ἀστρονομικά* du scoliaste de Théocrite, c'est à dire ceux qui sont devenus savants parce qu'ils se sont livrés à des études. Le même auteur définit les *σεβαστικοί*: *οἱ περὶ θεωρίαν καταγίνομενοι*, ce qui ne manque pas de faire penser au titre le *θεωρητικοί* « consacrés à la contemplation » dont ils sont nommés, semble-t-il chez Apollonius et Nicomaque. Quant à Aulu-Gelle I 9, il parle d'un noviciat (*ἀκουστικοί*), épreuve au sortir de laquelle les disciples passaient par deux grades, les *μαθηματικοί* qui s'occupaient de l'étude des sciences et, le degré supérieur, les *φυσικοί* ou contemplatifs de la nature. Il est probable que le adjectifs *perfecti*, *sapientes* et *beati* de Varron renvoient à ce degré supérieur. Or les Sabins sont des *perfecti*, des *sapientes*, des *beati*, non pas parce qu'ils se sont penchés sur les sciences, mais parce qu'ils vivent en accord avec la nature, la contemplant, la comprenant

tica culturale pitagorica nella Magna Grecia e rappresenta un compromesso fra la tradizione orale e la legge scritta ». Il y aurait beaucoup à dire sur le lien entre le pythagorisme de Varron et l'exaltation du *mos maiorum* dans ses oeuvres, mais cela déborderait le cadre du présent article.

¹⁰⁷ Ceci se retrouve aussi chez Photius, *Bibl.* p. 438 B.

¹⁰⁸ A. DELATTE, *La politique pythag.*, p. 28.

instinctivement, respectant et conservant ce qu'elle enseigne. Leur essence est donc d'être des *φυσικοί*, des *θεωρητικοί*, en un mot des *σεβαστικοί*, ce que traduit l'étymologie de leur nom *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι*¹⁰⁹.

Il est par exemple un usage qui a pu renforcer l'antiquaire du premier siècle avant J. C. dans son idée que ses compatriotes étaient des « parfaits » selon Pythagore, et cela d'une façon innée: ce sont les rites funéraires. Pline l'Ancien rapporte (NH XXXV 160): *qui et defunctos sese multi fictilibus soliis condi maluerunt, sicut M. Varro, Pythagorico modo in myrti et oleae atque populi nigrae foliis* où on relèvera l'expression *Pythagorico modo*. Or n'était-ce pas là également une coutume sabine? G. De Sanctis¹¹⁰ explique que si les tombes les plus antiques de cette région attestent qu'on y pratiquait l'incinération, on reconnaît un passage graduel à l'inhumation, à Terni par exemple. Sur le territoire du *Forum Nouum*, à Poggio Sommavilla, on a découvert trois cadavres couchés sur des feuilles de laurier ou de peuplier (que E. Evans¹¹¹ rapproche des feuilles de myrte à Cervetri). Cette même chercheuse mentionne sur le Quirinal deux sarcophages de terre cuite en forme de tronc de chêne¹¹². Or le Quirinal est une colline sabine aux dires de Varron. Donc *Pythagorico modo* ou *Sabino modo* cet enterrement de Varron?

Mais il se peut qu'en proclamant *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι* notre érudit ait eu encore autre chose en tête. P. Boyancé¹¹³ a souligné inlassablement les ressemblances entre certaines des théories dévelop-

¹⁰⁹ Cette proximité entre la nature sabine vierge de tout enseignement philosophique et le pythagorisme se trouve énoncée par ex. dans T.-L. I 18, 4, qui répondant négativement à la question de savoir si Numa a eu pour maître Pythagore (c'est impossible, démontre-t-il), ajoute: *suapte igitur ingenio temperatum animum uirtutibus fuisse opinor magis instructumque non tam peregrinis artibus quam disciplina tetrica ac tristi ueterum Sabinorum, quo genere nullum quondam incorruptus fuit*, fin de phrase que traduit ainsi G. Baillet (Tite Live, *Histoire romaine*, livre I, Les Belles Lettres, Paris, 1958⁶, p. 30): « il fut formé moins par une méthode étrangère que par l'éducation sévère et austère des vieux Sabins, le peuple le plus pur dans ses mœurs de toute l'antiquité ».

¹¹⁰ G. DE SANCTIS, *Enciclopedia Italiana* XXX p. 382, s. u.: *Sabini*. Selon E. EVANS, *The cults of the Sabine territory*, p. 20-25, l'inhumation aurait commencé à partir de l'époque où les Sabins se sont installés sur le territoire (cela est valable pour Terni, comme pour la colline du Quirinal à Rome, comme pour la contrée des Falisques: « It is entirely possible that the change from cremation to inhumation among the Faliscans was originally due to the infiltration of peoples from the hills in the Sabine country practicing the same rite »). En effet, il semble que la tradition d'inhumation soit associée aux Sabins. Plutarque par ex. fait remarquer que Numa refusa d'être incinéré mais voulut être enterré dans un sarcophage de pierre (*Num.* 22).

¹¹¹ E. EVANS, *op. cit.*, p. 43.

¹¹² F. VON DUHN, *Italische Gräberkunde* I Heidelberg, 1924, p. 368, pense que la tradition de l'inhumation dans un sarcophage de terre cuite en forme de tronc de chêne rappelle l'inhumation dans un cercueil de chêne et peut venir de Sabine.

¹¹³ P. BOYANCÉ, *Étymologie et théologie chez Varron*, p. 109.

pées par celui-ci et celles de Philon d'Alexandrie, similitudes qu'il impute à l'enseignement de leur maître commun, Antiochos d'Ascalon. Or voici ce qu'on lit en *de op. mundi* 127: διό μοι δοκοῦσι οἱ τὰ δνόματα τοῖς πράγμασιν ἐξ ἀρχῆς ἐπιφημίσαντες ἅτε σοφοὶ καλέσαι τὸν ἀριθμὸν ἐπτά ἀπὸ τοῦ σεβασμοῦ καὶ τῆς προσούσης σεμνότητος. Ῥωμαῖοι δὲ καὶ προστιθέντες τὸ ἐλλειφθὲν ὑφ' Ἑλλήνων στοιχείον Σ τρανοῦσιν ἐτι μᾶλλον τὴν ἔμφασιν, ἐτυμώτερον σέπτειν προσαγορεύοντες ἀπὸ τοῦ σεμνοῦ, καθάπερ ἐλέχθη, καὶ σεβασμοῦ.

Il existait donc une tradition pythagoricienne bien attestée¹¹⁴ liant le chiffre sept et σέβεσθαι.

Varron, lui-même, s'appuyant sur l'arithmologie pythagoricienne, sans aucun doute, a amplement disserté sur la puissance de ce nombre comme en témoigne Aulu-Gelle NA III 10: *Quod est quaedam septenarii numeri uis et facultas in multis naturae rebus animaduersa, de qua M. Varro in Hebdomadibus disserit copiose*, nombre que Cicéron affirme (*de Rep.* VI 13) *rerum omnium fere nodus* dans un passage que commente Macrobe¹¹⁵ expliquant qu'il s'agit d'un chiffre plein, véritablement parfait et tant que somme d'un nombre pair féminin et d'un nombre impair masculin (6+1; 4+3; 2+5). Ce chiffre, symbole de la perfection, les Sabins le portent dans leur dénomination (par σέβεσθαι interposé)! Signe de leur perfection naturelle!

De plus, Varron les présente comme vraiment attachés à lui, puisque, selon ses dires, ils sont venus s'installer en un lieu qui portait ce chiffre inscrit¹¹⁶ par la nature dans le site, le *Septimontium*. C'est en effet ce qu'on peut retirer d'une notice rapportée par Festus p. 424, 31 L, sans nom d'auteur, mais qu'on fera remonter à l'érudit Réatin puisqu'il est, semble-t-il, le seul dans ce qui subsiste de la latinité à utiliser ce terme comme toponyme et ne se contente pas comme les autres écrivains d'y voir seulement un nom de fête¹¹⁷: *Sacrani appellati sunt Reate orti qui ex Septimontio Ligures Siculosque exegerunt: nam uere sacro nati erant*. Ailleurs, lorsqu'il parle des divers quartiers de Rome, par des détails, qui ne font pas partie d'un plan concerté, mais qui trahissent sa conviction intime, notre historien rend évident le fait qu'à une date ou à une autre, les Sabins ont eu quelque chose à voir avec chacune des sept collines ou presque: l'Aventin¹¹⁸,

¹¹⁴ Voir A. GRILLI, *Sul numero sette, Scritti in on. di B. Riposati*, p. 218.

¹¹⁵ Macr., *ad Somn. Sc.* I 6.

¹¹⁶ LL V 41: *ubi nunc est Roma, Septimontium nominatum ab tot montibus quas postea urbs muris comprehendit* et dans les par. 41 à 54 Varron se donne beaucoup de peine afin qu'on puisse dénombrer sept collines.

¹¹⁷ Selon R. GELSOMINO, *Varrone e i sette colli di Roma*, Rome, 1975, Varron serait l'inventeur de cette vision de Rome « ville aux sept collines ».

¹¹⁸ Serv., *ad Ae.* VII 657: *Varro tamen dicit in gente populi Romani Sabinos a Romulo*

le Palatin¹¹⁹, le Quirinal¹²⁰, le Capitole¹²¹. Le *Vicus Cyprius* qui l'étend entre les hauteurs leur doit son nom (LL V 159). Sur toutes ces éminences il signale des sanctuaires dont certains sont consacrés aux dieux qu'il présente ailleurs comme en relation d'une manière ou d'une autre avec les Sabins: Minerve sur le Caelius (LL V, 47), Lucina sur l'Esquilin (LL V 50), — il serait trop long de les énumérer tous: Quirinus, Saturne, Lares, etc. —.

Ainsi les Sabins que notre auteur voit, à la lumière du pythagorisme, comme un peuple d'hommes parfaits d'une façon innée, qui portent le chiffre sept « noeud de toutes choses » dans leur nom, se sont installés en un site où sept *montes* forment une unité. Rien d'étonnant à ce que ce peuple, autochtone de l'ombilic de l'Italie¹²², mais qui a su accueillir des étrangers en détresse¹²³ et les fondre en son sein, ce peuple de la Pietas, ce peuple de la Fides, soit perçu par lui comme destiné, à travers Rome, à la toute-puissance et à l'édification d'un état où les races les plus différentes une fois unies, à l'exemple du sept qui ajoutant le pair à l'impair aboutit à une unité, jouiraient de la paix et du bonheur¹²⁴.

susceptos istum accepisse montem quem ab Auentis fluuio prouinciae suae Auentinum appellauerunt. En LL V 43 où sont reproduites plusieurs étymologies proposées par divers auteurs pour le mot *Auentinus*, celle-ci ne figure pas et Varron avoue: *ego maxime puto quod ab aduectis*. Il n'y a pas forcément contradiction avec ce qu'a transmis Servius. En effet, le commentateur de Virgile nous indique qu'il livre une explication qu'on pouvait lire dans Varron, il ne dit pas si ce dernier l'approuvait ou non (il n'approuve pas, par ex., tout ce qu'il cite en LL). Et même dans l'hypothèse où il la prendrait à son compte, pensons à ce qu'il écrit à propos des dénominations des divinités en LL V 74: *e quis nonnulla nomina in utraque lingua habent radices, ut arbores quae in confinio natae in utroque agro serpunt: potest enim Saturnus hic de alia causa esse dictus atque in Sabinis*. Sur l'Aventin, se trouvait la tombe du Sabin Titus Tatius (LL V 152).

¹¹⁹ LL V 53: *Palatium, quod Pallantes cum Euandro uenerunt, qui et Palatini; (alii quod Palatini), Aborigines ex agro Reatino, qui appellatur Palatium, ibi conse(d)erunt; sed hoc alii a Palanto, uxore Latini, putarunt. Eundem locum a pecore dictum putant quidam: itaque N(a)euus Palatium appellat*. Sur le Palatin habitait Ancus Marcius, un roi sabin (VPR fr. 7 Rip.).

¹²⁰ LL V 51: *Collis Quirinalis, (quod ibi) Quirini Ianum. Sunt qui a Quiritibus, qui cum Tatius Curibus uenerunt ad Roma(m), quod ibi habuerint castra*.

¹²¹ LL V 41 et 149: Titus Tatius l'occupa.

¹²² Plin. l'A., NH III 109 qui cite Varron comme sa source.

¹²³ Voici en effet l'histoire telle que semble la concevoir Varron: les Aborigènes Sabins (c'est la même chose pour lui) sont autochtones et originaires du territoire de Reate. Ils se sont étendus dans plusieurs directions et ont accueilli les Pélasges venus de Grèce. Alliés avec eux, ils ont chassé les Sicules du site de Rome et s'y sont installés. Là ils ont vu arriver des Atédiens conduits par Evandre; Faunus alors roi des Aborigènes les a reçus avec amitié et leur a donné de la terre (Denys d'Hal. I 31, 2: οὗτος δ' ἄνθρωπος δεξάμενος κατὰ πολλὴν φιλότητα τοὺς Ἀρκάδας ἡλίγους ὄντας, δίδωσιν αὐτοῖς τῆς αὐτοῦ χώρας ὅσων ἐβούλετο) — Serv. Dan., *ad Ae.* VIII 51 qui cite Varron ne parle ni d'amitié ni d'inimitié, au contraire de Serv., *ibid.* qui écrit *pulsis Aboriginibus*; mais sans référence à l'érudit sabin — Plus tard, ils ont adopté Enée et ses hommes venus de Troie (le roi Latinus était roi des Aborigènes); voir F. DELLA CORTE, *L'idea della preistoria*, p. 113-123 et B. RIPOSAI, *Varrone e la sua terra*, p. 219-223.

¹²⁴ Sur la conception, qu'a Varron de la *Pax Romana*, voir L. DESCHAMPS, *Victrix*

*
* *

De quelle oeuvre était tiré un tel passage? Le texte de Festus, dans l'état où il nous est parvenu, ne l'indique malheureusement pas. Si F. Semi hésite encore et le consigne deux fois, l'une, sans doute impressionné par le fait qu'il s'agit d'une étymologie, parmi les fragments grammaticaux *incertae sedis*¹²⁵, l'autre dans les *Antiquités Humaines*, les commentateurs, en général, se décident pour cette seconde attribution. On ne les en blâmera pas, même si on ne peut pas exclure absolument qu'il y ait eu une allusion à cela dans des oeuvres traitant du langage (après tout, pourquoi pas?). Mais bien que les ouvrages linguistiques de notre grammairien regorgent d'explications sur l'origine des noms, ils n'en ont pas le monopole et un développement sur les Sabins, surtout tels que les concevait notre historien, source de la grandeur de Rome que présageait leur dénomination même, pouvait trouver sa place dans les *Antiquitates rerum humanarum et diuinarum*, « opera di ampio respiro enciclopedico e di vaste proporzioni culturali, perché in essa era contenuto, sistemato e discusso tutto quanto costituiva il ricchissimo patrimonio tradizionale antiquario, sacro e profano, della storia di Roma »¹²⁶, et plus spécialement dans la section réservée aux *res humanae*. Le fait que Denys d'Halicarnasse aborde l'étymologie de *Sabini* dans les *Antiquités Romaines* où il s'est beaucoup inspiré de Varron irait dans le sens de cette attribution. Mais on pourrait penser à d'autres oeuvres historiques du Sabin. Ce qui a survécu de la plupart d'entre elles en dissuade. Le *De Vita populi Romani*¹²⁷ concerne Rome à une date plus tardive que celle qui nous occupe. D'après ce qui en reste, les *Aitia* paraissent avoir envisagé les rites des cérémonies. Les titres d'ouvrages comme *Annales*, *Res urbanae*, *De sua uita*, *De familiis Troianis*, *Tribuum liber* révèlent assez que leurs sujets ne comportaient pas un développement comme celui que nous avons examiné. Reste le *De gente populi Romani*: lui, peut entrer en lice. Il traitait de la race romaine, et d'après les débris qui sont parvenus jusqu'à nous, l'écrivain y exposait longuement la situation de cette race par rapport aux autres peuples¹²⁸. Servius (*ad Ae.* VII 657)

Venus: Varron et la cosmologie empédocléenne, *Beiträge zur altitalischen Geistesgeschichte*, *Festschrift für G. Radke*, Aschendorff, Münster, à paraître en 1984.

¹²⁵ F. SEMI, *M. Terentius Varro, Scriptorum Romanorum quae extant omnia*, Padoue, 1966, RH II 27 et *Gramm. incert. sed.* fr. 70.

¹²⁶ B. RIPOSATI, *Storia della letteratura Latina*, Milan, 1977¹³, p. 272.

¹²⁷ Cf. B. RIPOSATI, *M. Ter. Varr.*, VPR, p. 94: « l'età Regia sta a fondo della trattazione del primo libro ».

¹²⁸ Augustin qui utilise fréquemment le *De gente PR* en CD XVIII semble avoir imité la démarche varronienne, mais en l'appliquant au peuple de Dieu.

atteste qu'il y était question des Sabins¹²⁹ et un témoignage comme celui du même commentateur *ad Ae.* IX 600 (à propos de l'affirmation de Turnus que lui et ses compagnons sont *durum a stirpe genus*): *Italiae disciplina et uita laudatur, quam et Cato in originibus et Varro in gente populi Romani commemorat*, ferait maître le soupçon qu'une phrase comme *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι* n'était pas déplacée dans un tel contexte. Alors *De gente populi Romani* ou *Antiquitates rerum humanarum*? Certes le but que se proposait Varron était différent dans chacun de ces ouvrages, le *De gente* étant plutôt écrit dans une optique comparative, parlant de la race qui est celle du peuple romain et montrant sa situation par rapport aux autres, ce qu'elle leur avait emprunté, comment sa chronologie s'insérait dans l'histoire du monde, alors que les *Antiquités* se proposaient de broser la vaste fresque de la naissance de Rome et de son épanouissement avec une sorte de focalisation sur l'*Vrbs*, l'origine de ses traditions et de sa religion. Mais dans les deux devait apparaître l'idée si importante pour notre auteur que la Sabine était la mère-patrie de la Ville Eternelle et que c'est à ses ancêtres sabins qui le portaient inscrit dans leur nom que cette dernière devait son fulgurant destin. Peut-être pas dans les mêmes termes, mais en tous cas, en substance, une affirmation comme *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεσθαι* devait donc, à mon avis, se trouver dans l'une et l'autre de ces oeuvres¹³⁰.

Peut-on la localiser plus précisément? Commençons par les *Antiquités Humaines*. Nous en connaissons le plan grâce à Augustin CD VI 3: *istam secutus in ea partitione rationem, ut rerum humanarum libros senos quattuor partibus daret. Intendit enim qui agant, ubi agant, quando agant, quid agant. In sex itaque primis de hominibus scripsit, in secundis sex de locis, sex tertios de temporibus, sex quartos eosdemque postremos de rebus absoluit... Vnum singularem qui communiter prius de omnibus loqueretur in capite posuit*. Il est certain que l'assertion qui nous occupe avait sa place dans la première head, celle qui comprenait les livres II à VII. P. Mirsch en fait le premier fragment du livre III qu'il pense avoir été consacré aux origines des peuples italiques. F. Semi¹³¹ le situe au livre II. Pour les départager, regardons de quoi parlent les *testimonia* que nous avons conservés avec

¹²⁹ Serv., *ad Ae.* VII 657: *Varro tamen dicit in gente populi Romani Sabinos a Romulo susceptos istum accepisse montem quem ab Auentis fluuiio provinciae suae Auentinum appellauerunt*.

¹³⁰ Ce ne serait pas le seul cas où Varron répéterait la même chose dans des oeuvres différentes, voir par ex. LL VI 13: *Lupercalia Februatio, ut in Antiquitatum libris demonstravi*; autre référence aux *Antiquités* en LL VI 18; référence au *De poematis* en LL VII 36, aux *Tribuum Libri* en LL V 56, etc.

¹³¹ F. SEMI, *op. cit.* II n. 125.

une localisation explicite. Au livre II se réfèrent un développement sur les rois qui se sont succédé à Athènes de Cécrops à Erechthée (*Schol. Bob. in Cic. or. pro Sest.*, V 2, 299 Or.), une allusion à la façon dont on sacrifiait couronné de laurier à l'*Ara Maxima* (Macr., *Sat.* III 2, 3 s.), une phrase sur les Pénates rapportés par Dardanus de Samothrace en Phrygie et par Enée de Phrygie en Italie (Macr., *Sat.* III 4, 7), un passage sur l'attitude d'Enée envers son père et envers les dieux au moment de quitter Troie vaincue (*Vetus interpres ad Ae.* II 717 ed Mai.), une glose de Servius (*ad Ae.* I 382) sur l'étoile envoyée par Vénus pour guider son fils durant son voyage¹³². Selon P. Mirsch¹³³ ce livre avait pour thème les événements depuis Saturne et Janus, l'arrivée des Troyens, et se terminait sur la description de l'état albain. Quant au livre III, Probus (*ad Verg.*, B. VI 31) lui attribue l'origine des *Salentini*, et Nonius, 90, 20 M, y situe la phrase suivante: *postea cum his una rempublicam coniuncti congermanitate tenuere*. Evidemment elle peut renvoyer à l'attitude des Romains et des Sabins après le traité mettant fin à la guerre qui fit suite au rapt bien connu. Et comme Denys d'Hal. a placé son *excursus* sur l'étymologie de *Sabini* (II 49) après un développement sur Titus Tatius, son alliance avec Romulus qui termina les hostilités, etc., on comprendrait qu'on pût avoir la tentation de placer ici le fragment dont nous parlons. (Mais ce n'est pas là la raison qui a dû déterminer P. Mirsch, puisque c'est au livre IV qu'il attribue le thème: *de urbis Romae conditoribus et primis incolis*, supposition tout à fait gratuite alors même que personne ne nous a laissé d'information sur le sujet de ce livre et qu'aucun des *testimonia* ne comporte une mention du type: *ut docet Varro rerum hum. lib. IV*). Certes, il est impossible d'affirmer péremptoirement quoi que ce soit, puisque nous évoluons dans le domaine des conjectures. Cependant, personnellement, je me permettrai de faire remarquer d'abord que ces chapitres-là de l'historien grec n'ont peut-être rien à voir avec notre antiquaire puisque l'étymologie *Sabini dicti ... ἀπὸ τοῦ σέβεισθαι* n'y figure pas, ensuite que pour Varron Aborigènes et Sabins paraissent être le même peuple. Aussi je croirais volontiers qu'il a énoncé cette phrase au livre II, dans les lignes où il racontait ce qu'étaient le Latium et l'Italie avant l'arrivée du fils de Vénus.

De même, dans le *De gente populi Romani*, de telles considérations pouvaient apparaître lors de la mention de l'accueil de Sabins

¹³² Il faut y ajouter le débris conservé par Non. p. 75, 16 M: *aeternare. Varrō rerum humanarum lib. II: litterisque ac laudibus aeternare* qui n'est pas pertinent pour notre recherche.

par Romulus (que rappelle Servius, *ad Ae.* VII 657), mais il est beaucoup plus probable que l'auteur les lançait comme un présage glorieux et une anticipation de la grandeur future de Rome, au moment où il décrivait les peuples qui habitaient son site avant le débarquement des Troyens. Après tout, selon sa conception, les Sabins, ces « Parfaits » comme nous avons vu que leur nom le révèle, ne sont-ils pas la *stirps* même de la *gens populi Romani*?

LUCIENNE DESCHAMPS